

第 33 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二五年八月十三日，星期三



Número 33

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 13 de Agosto de 2025

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第154/2025號行政長官批示，續任公務人員投
訴處理管理委員會成員。..... 7

第155/2025號行政長官批示，續任及委任青年
創業援助計劃評審委員會成員。..... 7

政府總部事務局：

批示摘錄數份。..... 8

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo：

Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2025, que
renova o mandato dos membros da Comissão de
Gestão do Tratamento de Queixas Apresentadas por
Trabalhadores dos Serviços Públicos. 7

Despacho do Chefe do Executivo n.º 155/2025,
que renova e designa os membros da Comissão de
Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Jovens Em-
preendedores. 7

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo：

Extractos de despachos. 8

廉政公署：

批示摘錄數份。 9

審計署：

批示摘錄數份。 10

海關：

批示摘錄數份。 11

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。 13

聲明書一份。 14

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。 16

聲明書一份。 16

個人資料保護局：

批示摘錄數份。 16

聲明書一份。 17

身份證明局：

批示摘錄一份。 17

聲明書一份。 17

市政署：

批示摘錄數份。 18

聲明書數份。 18

退休基金會：

批示摘錄數份。 21

法律及司法培訓中心：

聲明書一份。 28

經濟及科技發展局：

批示摘錄數份。 29

聲明書一份。 29

財政局：

批示摘錄數份。 30

聲明書數份。 31

旅遊局：

批示摘錄一份。 41

准照摘錄數份。 41

聲明書一份。 42

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。 42

Comissariado contra a Corrupção：

Extractos de despachos. 9

Comissariado da Auditoria：

Extractos de despachos. 10

Serviços de Alfândega：

Extractos de despachos. 11

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância：

Extractos de despachos. 13

Declaração. 14

Gabinete do Procurador：

Extractos de despachos. 16

Declaração. 16

Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais：

Extractos de despachos. 16

Declaração. 17

Direcção dos Serviços de Identificação：

Extracto de despacho. 17

Declaração. 17

Instituto para os Assuntos Municipais：

Extractos de despachos. 18

Declarações. 18

Fundo de Pensões：

Extractos de despachos. 21

Centro de Formação Jurídica e Judiciária：

Declaração. 28

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：

Extractos de despachos. 29

Declaração. 29

Direcção dos Serviços de Finanças：

Extractos de despachos. 30

Declarações. 31

Direcção dos Serviços de Turismo：

Extracto de despacho. 41

Extractos de licenças. 41

Declaração. 42

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos：

Extractos de despachos. 42

勞工事務局：

批示摘錄數份。.....	43
聲明書數份。.....	45

澳門金融管理局：

聲明書數份。.....	46
-------------	----

消費者委員會：

批示摘錄數份。.....	49
--------------	----

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。.....	49
聲明書一份。.....	49

教育及青年發展局：

批示摘錄數份。.....	50
--------------	----

文化局：

批示摘錄數份。.....	52
--------------	----

體育局：

批示摘錄數份。.....	53
--------------	----

衛生局：

批示摘錄數份。.....	54
聲明書數份。.....	59

藥物監督管理局：

批示摘錄一份。.....	61
--------------	----

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心：

聲明書一份。.....	62
-------------	----

社會工作局：

聲明書一份。.....	65
-------------	----

社會保障基金：

批示摘錄數份。.....	65
--------------	----

文化發展基金：

批示摘錄一份。.....	65
--------------	----

澳門旅遊大學：

批示摘錄一份。.....	66
--------------	----

土地工務局：

聲明書數份。.....	66
-------------	----

公共建設局：

批示摘錄一份。.....	67
--------------	----

海事及水務局：

批示摘錄數份。.....	67
--------------	----

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：

Extractos de despachos.	43
Declarações.	45

Autoridade Monetária de Macau：

Declarações.	46
-------------------	----

Conselho de Consumidores：

Extractos de despachos.	49
------------------------------	----

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：

Extractos de despachos.	49
Declaração.	49

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：

Extractos de despachos.	50
------------------------------	----

Instituto Cultural：

Extractos de despachos.	52
------------------------------	----

Instituto do Desporto：

Extractos de despachos.	53
------------------------------	----

Serviços de Saúde：

Extractos de despachos.	54
Declarações.	59

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：

Extracto de despacho.	61
----------------------------	----

Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital：

Declaração.	62
------------------	----

Instituto de Acção Social：

Declaração.	65
------------------	----

Fundo de Segurança Social：

Extractos de despachos.	65
------------------------------	----

Fundo de Desenvolvimento da Cultura：

Extracto de despacho.	65
----------------------------	----

Universidade de Turismo de Macau：

Extracto de despacho.	66
----------------------------	----

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：

Declarações.	66
-------------------	----

Direcção dos Serviços de Obras Públicas：

Extracto de despacho.	67
----------------------------	----

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：

Extractos de despachos.	67
------------------------------	----

聲明書一份。.....	68	Declaração.	68
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：	
批示摘錄一份。.....	68	Extracto de despacho.	68
聲明書一份。.....	69	Declaração.	69
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：	
批示摘錄數份。.....	69	Extractos de despachos.	69
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro：	
批示摘錄一份。.....	69	Extracto de despacho.	69
地球物理氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：	
聲明書一份。.....	70	Declaração.	70
政府機關通告及公告		Avisos e anúncios oficiais	
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação：	
告示一則，關於身份證明局一名特級技術輔導員的遺屬申請領取死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	71	Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outros abonos a que tem direito, deixados por uma adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.	71
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais：	
通告一則，關於修改飲食及飲料場所一站式發牌程序的授權。.....	71	Aviso sobre a alteração de delegação de competências sobre o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas segundo o regime de agência única.	71
告示一則，關於把位於澳門特別行政區之三條公共街道重新界定。.....	72	Edital sobre a alteração dos limites das três vias públicas da Região Administrativa Especial de Macau.	72
告示一則，關於取消澳門特別行政區之一條公共街道名稱及重新界定。.....	73	Edital sobre a extinção da designação e alteração dos limites de uma via pública da Região Administrativa Especial de Macau.	73
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
告示一則，關於消防局一名退休首席消防員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	73	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um bombeiro principal, aposentado do Corpo de Bombeiros.	73
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças：	
告示一則，關於徵收2024年度所得補充稅。...	74	Edital sobre a cobrança do Imposto Complementar de Rendimentos respeitante ao exercício de 2024.	74
招商投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento：	
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予法律事務處經理。.....	74	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências na directora-adjunta da Divisão dos Assuntos Jurídicos.	74
旅遊基金：		Fundo de Turismo：	
公告一則，關於“為旅遊局轄下6個旅客詢問處提供2026至2027年管理及旅遊推廣宣傳服務”的公開招標。.....	75	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de Serviços de Gestão e Promoção Turística aos seis Balcões de Informações Turísticas da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2026 e 2027».	75
消防局：		Corpo de Bombeiros：	
公告一則，關於為填補副消防區長十五缺，以一般開考及晉升課程的方式進行晉升程序。...	77	Anúncio sobre os procedimentos de promoção por concurso geral e curso de promoção, para o preenchimento de quinze vagas de subchefe.	77
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予消防局代副局長。.....	77	Aviso sobre delegação e subdelegação de competências no segundo-comandante, substituto, do CB.	77

懲教管理局：

通告一則，關於對一名前警員科處終止合同的處分。.....	79
------------------------------	----

消防局福利會：

通告一則，關於委任消防局福利會行政管理委員會成員及其候補成員。.....	79
--------------------------------------	----

衛生局：

家庭醫學科專科培訓的最後評分成績名單。...	80
口腔及頰面外科專科培訓的最後評分成績名單。.....	81
神經外科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試成績名單。.....	81
公告一則，關於“向衛生局血液化驗室供應專用試劑”的公開招標。.....	82
公告一則，關於為填補一等高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	82
通告一則，關於行政管理委員會將若干權限授予主席兼衛生局局長、三名副局長及財務管理廳廳長。.....	83

公證署公告及其他公告

澳門福建大田聯誼會——章程。.....	86
超新星文藝社——章程。.....	86
澳門藝術彩繪協會——章程。.....	87
澳門國際咖啡師暨文化協會——修改章程。....	88
澳門旅遊大學學生會——修改章程。.....	88
澳門廣西河池聯誼會——修改章程。.....	88
澳門博彩法研究會——修改章程。.....	89
立橋銀行股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	90
中國工商銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	91
中國工商銀行（澳門）股份有限公司（綜合）——試算表於二零二五年六月三十日。....	92
中國工商銀行股份有限公司，澳門分行——試算表於二零二五年六月三十日。.....	93
工銀（澳門）投資股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	94

Direcção dos Serviços Correccionais：

Aviso sobre a aplicação da pena de cessação de contrato de um ex-guarda.	79
---	----

Obra Social do Corpo de Bombeiros：

Aviso sobre a designação dos membros do Conselho Administrativo da Obra Social do Corpo de Bombeiros e seus membros suplentes.	79
---	----

Serviços de Saúde：

Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em medicina familiar.	80
Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em cirurgia oral e maxilo-facial.	81
Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em neurocirurgia.	81
Anúncio sobre o concurso público para «Fornecimento de Reagentes Exclusivos para o Serviço de Laboratório de Hematologia dos Serviços de Saúde».	82
Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional laboratorial.	82
Aviso sobre a delegação de competências do Conselho Administrativo para o presidente e director dos Serviços de Saúde, nos três subdirectores e na chefe do Departamento de Administração Financeira.	83

Anúncios notariais e outros

Associação de Amizade Datian Fujian de Macau. — Estatutos.	86
Sociedade de Cultura Supernova. — Estatutos.	86
Associação de Pintura Artística de Macau. — Estatutos.	87
澳門國際咖啡師暨文化協會. — Alteração dos estatutos.	88
Associação de Estudantes da Universidade de Turismo de Macau. — Alteração dos estatutos.	88
Associação de Amizade de Guangxi Hechi de Macau. — Alteração dos estatutos.	88
澳門博彩法研究會. — Alteração dos estatutos.	89
Banco Well Link S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	90
Banco Industrial e Comercial da China (Macau) S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	91
Banco Industrial e Comercial da China (Macau) S.A. Group. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	92
Banco Industrial e Comercial da China S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	93
Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	94

螞蟻銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	95	Banco de Formiga (Macau) Sociedade Anónima. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	95
澳門通股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	96	Macau Pass, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	96
第一商業銀行股份有限公司-澳門分行——試算表於二零二五年六月三十日。.....	97	First Commercial Bank, Ltd., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	97
東亞銀行-澳門分行——試算表於二零二五年六月三十日。.....	98	The Bank of East Asia, Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	98
華僑銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	99	Banco OCBC (Macau), S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	99
光大證券投資服務（香港）有限公司-澳門分行——試算表於二零二五年六月三十日。.....	100	Everbright Securities Investment Services (HK) Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	100
香港上海滙豐銀行有限公司（澳門分行）——試算表於二零二五年六月三十日。.....	101	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	101
渣打銀行澳門分行——試算表於二零二五年六月三十日。.....	102	Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	102
大西洋銀行股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	103	Banco Nacional Ultramarino, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	103
創興銀行有限公司澳門分行——試算表於二零二五年六月三十日。.....	104	Chong Hing Bank Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	104
澳門發展銀行股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	105	Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	105
大豐銀行股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	106	Banco Tai Fung, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	106
澳門商業銀行股份有限公司——試算表於二零二五年六月三十日。.....	107	Banco Comercial de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2025.	107

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 154/2025 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第20/2017號行政法規《公務人員投訴處理的管理制度》第八條第二款及第十條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 8.º e do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2017 (Regime da gestão do tratamento de queixas apresentadas por trabalhadores dos serviços públicos), o Chefe do Executivo manda:

一、以非全職制度續任下列人士為公務人員投訴處理管理委員會（下稱“委員會”）成員，為期兩年：

1. É renovado o mandato, em regime de tempo parcial, dos seguintes membros da Comissão de Gestão do Tratamento de Queixas Apresentadas por Trabalhadores dos Serviços Públicos, doravante designada por Comissão, pelo período de dois anos:

（一）梁玉華，並由其擔任主席；

1) Leong Iok Wa, que preside;

（二）鄭玉球；

2) Kuong Iok Kao;

（三）陳虹。

3) Chan Hong.

二、委員會主席及其餘成員的每月報酬分別相當於公職薪俸表三百八十五點及三百四十點的金額。

2. As remunerações mensais do presidente e dos restantes membros da Comissão são de montante correspondente, respectivamente, aos índices 385 e 340 da tabela indiciária da função pública.

三、本批示自二零二五年九月十八日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 18 de Setembro de 2025.

二零二五年八月四日

4 de Agosto de 2025.

行政長官 岑浩輝

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 155/2025 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 155/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2013號行政法規《青年創業援助計劃》第八條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2013 (Plano de apoio a jovens empreendedores), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為青年創業援助計劃評審委員會（下稱“委員會”）成員：

1. É renovada a designação dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Jovens Empreendedores, adiante designada por Comissão:

（一）主席陳祖榮，代任人鄭曉敏；

1) Chan Chou Weng, como presidente, e Cheang Hio Man, como substituta;

（二）委員龐啓富，代任人楊鉅安；

2) Pong Kai Fu, como vogal, e Ieong Koi On, como substituto;

（三）委員崔天立，代任人劉智龍；

3) Chui Calvin Tinlop, como vogal, e Lao Chi Long, como substituto;

（四）委員李居仁，代任人林家偉；

4) Lee Koi Ian, como vogal, e Lam Ka Vai Carlos, como substituto;

（五）委員龐川，代任人唐華軍；

5) Pang Chuan, como vogal, e Tang Huajun, como substituto;

（六）委員黃詩琳，代任人徐美珊。

6) Wong Si Lam, como vogal, e Choi Mei San, como substituta.

二、委任余雨生為委員會委員，並委任謝偉明為其代任人。

三、委員會成員的任期為一年。

四、本批示自二零二五年八月二十二日起產生效力。

二零二五年八月五日

行政長官 岑浩輝

二零二五年八月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 陳格

2. São designados U U Sang como vogal da Comissão e Che Wai Meng como seu substituto.

3. O mandato dos membros da Comissão é de um ano.

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 22 de Agosto de 2025.

5 de Agosto de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Agosto de 2025.
— A Chefe do Gabinete, *Chan Kak*.

政府總部事務局

批 示 摘 錄

透過本局局長二零二五年六月二十六日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)及(四)項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

不具期限的行政任用合同

- 鍾惠儀，自二零二五年七月二十日起晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點180點

- 張遠霏，自二零二五年七月六日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點

- 何艷芳，自二零二五年七月十八日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點

透過行政長官辦公室主任二零二五年七月十五日批示：

麥慶祥，本局第一職階首席特級行政技術助理員 – 根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條第三款及第十一條第五款的規定，批准轉入第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自二零二五年七月十五日起生效。

透過本局局長二零二五年七月十七日批示：

曾璟愉 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，其在本局擔

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos do director destes Serviços, de 26 de Junho de 2025:

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos das alíneas 3) e 4) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

- Chong Vai I progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 20 de Julho de 2025;

- Cheong Un Fei progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 6 de Julho de 2025;

- Ho Im Fong progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 18 de Julho de 2025.

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2025:

Mak Heng Cheong, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, destes Serviços – autorizada a transição para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 7.º, do n.º 3 do artigo 9.º e do n.º 5 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2021 (Alteração à Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com efeitos a partir de 15 de Julho de 2025.

Por despacho do director destes Serviços, de 17 de Julho de 2025:

Chang Keng U – renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, para o exercício das funções de adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços,

任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同，自二零二五年九月十四日起續期三年。

透過本局局長二零二五年七月十八日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)及(四)項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

- 不具期限的行政任用合同
- 伍煥章，自二零二五年七月三十一日起晉階至第七職階輕型車輛司機，薪俸點240點
 - 林志輝，自二零二五年八月一日起晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點
 - 朱志敏，自二零二五年七月三十一日起晉階至第六職階技術工人，薪俸點220點
 - 張志明，自二零二五年七月二十九日起晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點
 - 謝家榮，自二零二五年七月三十一日起晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點180點

透過本局局長二零二五年七月二十八日批示：

何永焜、葉小杰、楊耀芝及林華彩 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階重型車輛司機的行政任用合同，自二零二五年九月三日起續期壹年。

二零二五年八月七日於政府總部事務局

代局長 潘勁生

pelo período de três anos, a partir de 14 de Setembro de 2025, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Por despachos do director destes Serviços, de 18 de Julho de 2025:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos das alíneas 3) e 4) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

- Ng Wun Cheong progride para motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 31 de Julho de 2025;
- Lam Chi Fai progride para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Agosto de 2025;
- Chu Chi Man progride para operária qualificada, 6.º escalão, índice 220, a partir de 31 de Julho de 2025;
- Cheong Chi Meng progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 29 de Julho de 2025;
- Che Ka Veng progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 31 de Julho de 2025.

Por despachos do director destes Serviços, de 28 de Julho de 2025:

Ho Weng Kuan, Ye Xiaojie, Ieong Io Chi e Lam Wa Choi — renovados os seus contratos administrativos de provimento para o exercício das funções de motorista de pesados, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 3 de Setembro de 2025, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 7 de Agosto de 2025. — O Director, substituto, *Pun Keng Sang*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二五年七月二十二日批示如下：

慕錦龍—根據經第180/2024號行政長官批示重新公佈的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款及第三十五條第一款，以及現行第

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária contra a Corrupção, de 22 de Julho de 2025:

Gabriel Pinto de Moraes — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2024, 33.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009,

14/2009號法律第二十七條之規定，自二零二五年八月一日起，以定期委任方式委任為第二職階顧問翻譯員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

摘錄自廉政專員於二零二五年八月五日批示如下：

余妹妹—根據經第180/2024號行政長官批示重新公佈的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款及第三十五條第一款，以及現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，其以定期委任方式在本公署擔任職務，自二零二五年七月二十七日起晉階至第四職階首席特級技術輔導員。

吳少昌及廖志誠—根據經第180/2024號行政長官批示重新公佈的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款、現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，分別自二零二五年八月二日及八月四日起晉階至第七職階輕型車輛司機。

二零二五年八月六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

審 計 署

批 示 摘 錄

按照審計長於二零二五年八月五日作出的批示：

歐陽秀妍—根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第二款、第二十七條第四款及第五款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改其在本署擔任第二職階主任翻譯員的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問翻譯員，薪俸點為675點，自本批示摘錄公佈日起生效。

何嘉杰—根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改其在本署擔

alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, e 27.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2025, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária contra a Corrupção, de 5 de Agosto de 2025:

U Mui Mui — exercendo funções neste Comissariado, em comissão de serviço, progride para adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2024, 33.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, e 13.º, n.º 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 27 de Julho de 2025.

Ung Sio Cheong e Lio Chi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para motoristas de ligeiros, 7.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2024, 33.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, 13.º, n.º 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 e 4 de Agosto de 2025, respectivamente.

Comissariado contra a Corrupção, aos 6 de Agosto de 2025.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 5 de Agosto de 2025:

Ao Ieong Sao Hin, intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções neste Comissariado, ascendendo a intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, índice 675, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º e dos n.º 4 e n.º 5 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ho Ka Kit, técnico superior principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções neste Comissariado, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do

任第二職階首席高級技術員的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按照審計長辦公室主任於二零二五年八月六日作出的批示：

梁志榮—根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改其在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第七職階輕型車輛司機，薪俸點為240點，自二零二五年七月三十一日起生效。

二零二五年八月八日於審計長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二五年七月十六日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款的規定，批准海關一等關員黃理光於二零二五年八月三十一日終止長期無薪假，並於二零二五年九月一日回任海關，擔任海關關員編制基礎人員級別第四職階一等關員，編號01251，薪俸點為330。同時根據經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規《海關的組織與運作》第三十三條及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十二條(一)項及第四十三條之規定，自二零二五年九月一日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二五年七月二十八日所作之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項、第四條、第五條、第十條、第二十五條第一款及第三十四條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第五條及第七條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行

n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Chefe do Gabinete da Comissária da Auditoria, de 6 de Agosto de 2025:

Leong Chi Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções neste Comissariado, progredindo para motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, nos termos da alínea 4) do n.º 2 e dos n.ºs 3 e 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 31 de Julho de 2025.

Gabinete da Comissária da Auditoria, aos 8 de Agosto de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Julho de 2025:

Wong Lei Kong — foi autorizada a cessação da licença sem vencimento de longa duração com efeitos a partir de 31 de Agosto de 2025, reingressa nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2025, para preencher a vaga de verificador de primeira alfandegário da classe de agentes da carreira de pessoal alfandegário do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, 4.º escalão, índice 330, sob o número de 01251, nos termos do disposto do n.º 1 do artigo 142.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente e passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega) alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022 e da alínea 1) do artigo 42.º e do artigo 43.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança) a partir de 1 de Setembro de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Julho de 2025:

Ng Chi Lam, subintendente alfandegária, n.º 28900 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 28 de Julho de 2025, para exercer o cargo de chefe do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, dos artigos 4.º, 5.º e 10.º, do n.º 1 do artigo 25.º e do artigo 34.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento

政法規《海關的組織與運作》第二十六條及第三十五條第二款的規定，以定期委任方式，委任副關務總長吳志嵐（編號28900）出任行政財政廳廳長，自二零二五年七月二十八日起，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任副關務總長吳志嵐（編號28900）為澳門特別行政區海關行政財政廳廳長的理由如下：

- 職位出缺及有需要填補空缺；

- 副關務總長吳志嵐（編號28900）憑藉以下的履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任行政財政廳廳長一職。

學歷：

- 澳門大學中文法學士學位。

專業簡歷：

- 1990年，進入原水警稽查隊工作；

- 2018年，晉升副關務監督；

- 2018年，擔任人力資源處職務主管；

- 2021年，晉升關務監督；

- 2021年，擔任人力資源處代處長；

- 2024年，擔任行政財政廳代廳長；

- 2024年，晉升副關務總長；

- 2025年，擔任人力資源處處長；

- 2025年至今，擔任行政財政廳代廳長。

嘉獎：

- 2004年、2008年、2019年及2025年，獲頒發共四個「個人嘉獎」；

- 2019年、2021年及2024年，獲頒共三個「個人表揚」。

Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 26.º e do n.º 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001 (Organização e Funcionamento dos Serviços de Alfândega), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e aos currículos académico e profissional da nomeada.

ANEXO

Fundamentos de nomeação da subintendente alfandegária n.º 28900 — Ng Chi Lam para o cargo de chefe do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega da RAEM:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

- Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, por parte da subintendente alfandegária n.º 28900 — Ng Chi Lam, o que se demonstra pelo *curriculum vitae* seguinte:

Habilitações académicas:

- Licenciatura em Direito em Língua Chinesa pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

- Ingresso na ex-PMF, em 1990;

- Promoção a subcomissária alfandegária, em 2018;

- Chefia funcional da Divisão de Recursos Humanos, em 2018;

- Promoção a comissária alfandegária, em 2021;

- Chefe da Divisão de Recursos Humanos, em regime de substituição, em 2021;

- Chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, em regime de substituição, em 2024;

- Promoção a subintendente alfandegária, em 2024;

- Chefe da Divisão de Recursos Humanos, em 2025;

- Chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, em regime de substituição, até ao presente.

Louvores:

- Em 2004, 2008, 2019 e 2025 foram-lhe concedidos, quatro louvores individuais;

- Em 2019, 2021 e 2024, foram-lhe concedidos, três elogios individuais.

摘錄自海關關長於二零二五年七月二十八日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改第三職階特級技術輔導員編號050020-李錦屏在澳門海關擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之450點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年八月六日於海關

代助理關長 吳嘉慧關務總長

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二五年七月三十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十二條，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用古宇樂擔任勤雜人員第一職階，薪俸點110，試用期六個月，由二零二五年八月十八日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二五年八月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第2/GPTUI/2024號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室二等高級技術員第一職階甘美婷的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點455，自二零二五年八月一日起生效。

二零二五年八月七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Por despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega, de 28 de Julho de 2025:

Lei Kam Peng, n.º 050020, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450 constante na tabela indiciária em vigor, da carreira de adjunto-técnico, nos Serviços de Alfândega da RAEM, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) vigente, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos) vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Serviços de Alfândega, aos 6 de Agosto de 2025. — A Adjunta do Director-geral, substituta, *Ung Ka Vai*, intendente alfandegária.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho da Presidente do Tribunal de Última Instância, de 31 de Julho de 2025:

Gu Yule — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 18 de Agosto de 2025.

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Agosto de 2025:

Kam Mei Teng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 2/GPTUI/2024, desde 1 de Agosto de 2025.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Agosto de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
716001			終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância		930,000.00
	2-05-1	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		
	2-05-1	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	
	2-05-1	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	
	2-05-1	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	400,000.00	
	2-05-1	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	200,000.00	
	2-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	600,000.00	
	2-05-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	50,000.00	
	2-05-1	32-01-10-00-00	禮品 Dadivas	50,000.00	
	2-05-1	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	100,000.00	
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	2-05-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	1,200,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	420,000.00	
	2-05-1	32-02-09-01-00	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior	810,000.00	
	2-05-1	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	250,000.00	
	2-05-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	1,250,000.00	
	2-05-1	32-02-14-00-00	會議 Congressos	150,000.00	
	2-05-1	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	300,000.00	7,430,000.00
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	1,900,000.00	
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	50,000.00	
			總額 Total	8,360,000.00	8,360,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
30/07/2025之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 30/07/2025					

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室代主任於二零二五年七月三十一日的批示：

羅偉球——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（四）項及第三款、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二五年七月三十一日起晉階為第七職階輕型車輛司機。

葉建珍——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（一）項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第二及第三條款，自二零二五年七月三十一日起，修改為長期行政任用合同，並由同日起晉階為第二職階勤雜人員。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本辦公室編制人員第一職階二等高級技術員羅智豪，自二零二五年八月六日以臨時委任方式擔任法務局編制內第一職階一等高級技術員（法律範疇）之日起，自動終止其在本辦公室擔任的職務。

二零二五年八月六日於檢察長辦公室

辦公室代主任 黃曉楠

個人資料保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二五年七月三十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改梁以婷在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零二五年七月十八日起生效。

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos da chefe, substituta, deste Gabinete, de 31 de Julho de 2025:

Lo Wai Kao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, progredindo para motorista de ligeiros, 7.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 31 de Julho de 2025.

Ip Kin Chan — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.^a e 3.^a do seu contrato administrativo de provimento deste Gabinete, e alterado o respectivo contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo para auxiliar, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea 1), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 31 de Julho de 2025.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lo Chi Hou, técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Gabinete, cessou, automaticamente, as funções, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Agosto de 2025, data em que passou a exercer funções como técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, área jurídica, de nomeação provisória, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Gabinete do Procurador, aos 6 de Agosto de 2025. — A Chefe do Gabinete, substituta, Wong Hio Nam.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA PROTECÇÃO DE DADOS
PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Director, de 31 de Julho de 2025:

Leong I Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, e conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir de 18 de Julho de 2025.

摘錄自局長於二零二五年八月五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款、以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註方式修改梁以婷在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條，自二零二五年八月十一日起，本局不具期限的行政任用合同第二職階顧問翻譯員胡筠希調任至澳門保安部隊事務局擔任職務。

二零二五年八月六日於個人資料保護局

局長 楊崇蔚

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二五年八月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改雷美蓉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員李秀蘭，因辭世終止其在本局的職務，自二零二五年七月二十一日起生效。

二零二五年八月五日於身份證明局

代局長 羅翹卿

Por despacho do Director, de 5 de Agosto de 2025:

Leong I Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, ascendendo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vu Kuan Hei, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, é transferida para desempenhar funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais, aos 6 de Agosto de 2025. — O Director, *Yang Chongwei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho da directora substituta dos Serviços, de 4 de Agosto de 2025:

Loi Mei Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Sao Lan, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nestes Serviços, a partir de 21 de Julho de 2025, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 5 de Agosto de 2025. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

市 政 署

批 示 摘 錄

按本署市政管理委員會主席於二零二五年六月六日作出之批示，並於同日提交市政管理委員會會議知悉：

應行政輔助廳第二職階首席特級行政技術助理員林雪冰之要求，與其終止有關行政任用合同，自二零二五年八月一日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二五年六月十七日作出之批示，並於同月二十日提交市政管理委員會會議知悉：

應園林綠化廳第七職階輕型車輛司機莫炳生之要求，與其終止有關行政任用合同，自二零二五年八月十一日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二五年七月十七日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，園林綠化廳第二職階首席顧問高級技術員陳玉芬，獲准續有關長期行政任用合同，為期三年，薪俸685點，自二零二五年十月六日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

余庭楓——第二職階首席特級行政技術助理員，自二零二五年七月三十一日起生效；

冼錦祥——第九職階輕型車輛司機，自二零二五年七月十九日起生效；

鍾宏輝及王棋華——第九職階技術工人，分別自二零二五年七月四日及二十五日起生效；

黃桂華及李梓枏——第十職階勤雜人員，分別自二零二五年七月八日及十二日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 6 de Junho de 2025 e presente na sessão realizada no mesmo dia:

Lam Sut Peng, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, do DAA — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato administrativo de provimento, com efeitos a partir de 1 de Agosto de 2025.

Por despacho do Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 17 de Junho de 2025 e presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês:

Mok Peng Sang, motorista de ligeiros, 7.º escalão, do DZVJ — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato administrativo de provimento, com efeitos a partir de 11 de Agosto de 2025.

Por despacho do Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 17 de Julho de 2025:

Chen Yu Fen, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, do DZVJ — autorizada a renovação do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, pelo período de três anos, com efeitos a partir de 6 de Outubro de 2025.

Declarações

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Iu Teng Fong, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, a partir de 31 de Julho de 2025;

Sin Kam Cheong, motorista de ligeiros, 9.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2025;

Chong Wang Fai e Wong Kei Wa, operários qualificados, 9.º escalão, a partir de 4 e 25 de Julho de 2025, respectivamente;

Wong Kuai Wa e Lei Chi Nam, auxiliares, 10.º escalão, a partir de 8 e 12 de Julho de 2025, respectivamente.

摘要
Extracto

二零二五年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
723001		市政署 Instituto para os Assuntos Municipais		
	1-01-3	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		3,900,000.00
		出席費 Senhas de presença	150,000.00	
	1-01-3	超時工作 Horas extraordinárias	2,500,000.00	
		職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	930,000.00	
	1-01-3	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	320,000.00	
		原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	1,000,000.00	
	1-01-3	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	4,540,000.00	
		設施及設備 Instalações e equipamentos	2,000,000.00	
	1-01-3	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,700,000.00	
		管理費及保安 Condomínio e segurança		2,000,000.00
	1-01-3	外地交通費 Despesas com o transporte no exterior	100,000.00	

1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	1,100,000.00	
1-01-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	4,000,000.00	
1-01-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		49,840,000.00
1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	7,000,000.00	
8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	30,400,000.00	
總額 Total			55,740,000.00	55,740,000.00
核准依據：06/08/2025之行政法務司司長批示				
Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 06/08/2025				

二零二五年八月七日於市政署——市政管理委員會副主席 麥儉明

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 7 de Agosto de 2025. — O Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

二零二五年八月五日於市政署——市政管理委員會委員 關施敏

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Agosto de 2025. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年七月三十一日作出的批示：

(一) 法務局第四職階首席顧問高級技術員歐嘉明，退休及撫卹制度會員編號133418，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士葉麗歡，退休及撫卹制度會員編號142840，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的380點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任處長之土地工務局第三職階首席顧問高級技術員李永光，退休及撫卹制度會員編號135550，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的580點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Julho de 2025:

1 - Carmen Anok Cabral Lee, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 133418 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Ip Lai Fun, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 142840 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 380 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lei Weng Kuong, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 135550 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 580 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 教育及青年發展局第四職階首席顧問高級技術員梁燕萍，退休及撫卹制度會員編號135330，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士郭永文，退休及撫卹制度會員編號142867，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的380點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士韋麗嫻，退休及撫卹制度會員編號143162，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的380點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第四職階首席特級技術輔導員馮萬雄，退休及撫卹制度會員編號135259，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十一日開始以相等於現行薪俸索引

1 - Leong In Peng, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 135330 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Kok Weng Man, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 142867 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 380 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Vai Lai Sim, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 143162 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 380 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Fong Man Hung, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 135259 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente

表內的375點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休副警長黃永源，退休及撫卹制度會員編號46434，其遺孀周銀英每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二五年六月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 行政公職局第二職階首席特級技術員楊才煒，退休及撫卹制度會員編號180262，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二五年七月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的365點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 土地工務局第四職階首席顧問高級技術員羅誠智，退休及撫卹制度會員編號135569，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chao Ngan Ieng, viúva de Vong Veng Un, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 46434 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Junho de 2025, uma pensão mensal a que corresponde o índice 210 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1 - Ieong Choi Wai, técnico especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 180262 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 365 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lo Seng Chi, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, com o número de subscritor 135569 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 統計暨普查局第二職階首席特級普查暨調查員容樹榮，退休及撫卹制度會員編號179388，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二五年七月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任經濟財政司司長辦公室顧問之行政公職局第四職階顧問翻譯員黃偉麟，退休及撫卹制度會員編號105678，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款下半部分，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十一日開始，訂定為69,795.00澳門元，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年八月一日作出的批示：

(一) 統計暨普查局第四職階首席特級行政技術助理員林杏儀，退休及撫卹制度會員編號138282，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 社會工作局第三職階首席顧問高級技術員劉志洪，退休及撫卹制度會員編號134538，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令

1 - Iong Su Veng, agente de censos e inquéritos especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 179388 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Casimiro de Jesus Pinto, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, exercendo em comissão de serviço as funções de assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, com o número de subscritor 105678 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 21 de Julho de 2025, um valor da pensão mensal MOP69,795.00, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1 e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Agosto de 2025:

1 - Lam Hang I, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 138282 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lao Chi Hong, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 134538 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária

第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年七月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的535點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年七月三十一日作出的批示：

經濟及科技發展局技術員陳錦燕，供款人編號3004553，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局行政技術助理員余妙菁，供款人編號3015598，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術輔導員蔡文德，供款人編號3015881，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年七月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

勞工事務局技術輔導員馬國明，供款人編號6015873，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Julho de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 535 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Julho de 2025:

Chan Kam In, técnica da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, com o número de contribuinte 3004553, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Yu Mio Cheng, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 3015598, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Jose Manuel Choi, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3015881, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ma Kuok Meng, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6015873, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

勞工事務局高級技術員梁貴珠，供款人編號6016098，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年七月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

終審法院院長辦公室勤雜人員葉建玲，供款人編號6022918，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部事務局工作人員Fermina Rodiel Cortez，供款人編號6057606，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年七月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

教育及青年發展局勤雜人員原家潤，供款人編號6090948，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員鍾麗珍，供款人編號6164402，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比

Leong Kuai Chu, técnica superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6016098, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Ip Kin Leng, auxiliar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6022918, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fermina Rodiel Cortez, trabalhadora da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6057606, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado ter a mesma direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

In Ka Ion, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6090948, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chong Lai Chan, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6164402, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta

率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

體育局技術工人歐錦，供款人編號6215996，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二五年八月一日作出的批示：

經濟及科技發展局高級技術員鄭蘊琪，供款人編號3012262，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年七月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署輕型車輛司機冼錦祥，供款人編號6023485，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局護理助理員李秀蓮，供款人編號6027960，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局勤雜人員藍偉明，供款人編號6035432，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ao Kam, operário qualificado do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6215996, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Agosto de 2025:

Tchiang Van Kei, técnica superior da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, com o número de contribuinte 3012262, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sin Kam Cheong, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6023485, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Sao Lin, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6027960, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Wai Meng, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6035432, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

政府總部事務局輕型車輛司機林瑞材，供款人編號 6166324，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年七月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

懲教管理局勤雜人員梁容芳，供款人編號6246280，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年七月二日起註銷其在公積金制度之登記。根據上述法律第十五條第四款及第十四條第一款(一)項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

治安警察局警員歐陽偉豪，供款人編號6285900，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二五年六月四日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二五年六月十八日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，麥永健因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任公積金供款管理處處長的定期委任，自二零二五年八月十五日起續期一年。

二零二五年八月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

法 律 及 司 法 培 訓 中 心

聲 明

為著有關效力，茲聲明秦學謙擔任第六屆司法文員任職資格課程的學員的行政任用合同，應其本人要求，於二零二五年八月一日起終止。

二零二五年八月五日於法律及司法培訓中心

培訓中心主任 高炳坤

Lam Soi Choi, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6166324, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Iong Fong, auxiliar da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6246280, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Julho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, e 14.º, n.º 1, alínea 1), da lei acima referida.

Ao Ieong Wai Hou, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6285900, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Junho de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Junho de 2025:

Mak Weng Kin – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Agosto de 2025.

Fundo de Pensões, aos 7 de Agosto de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Chon Hok Him cessa, a seu pedido, no termo do seu prazo, o contrato administrativo de provimento como formando do Sexto Curso de Habilitação para Ingresso nas carreiras de Oficial de Justiça a Judicial e de Oficial de Justiça do Ministério Público, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 5 de Agosto de 2025. — O Director do Centro, *Kou Peng Kuan*.

經濟及科技發展局

批 示 摘 錄

根據局長於二零二五年七月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
任潔玲	一等行政技術助理員	2	240	2025/07/25

根據副局長於二零二五年七月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
俞龍	首席技術輔導員	2	365	2025/07/25
邱敬斌	一等技術輔導員		320	
吳嘉偉	一等行政技術助理員		240	
鍾詠秋				

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局不具期限行政任用合同第一職階首席高級技術員黃祖兒，應其本人要求，於二零二五年八月一日終止其在科學技術發展基金的臨時定期委任，並於同日返回本局。

二零二五年八月五日於經濟及科技發展局

代局長 鄭曉敏

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Julho de 2025:

A trabalhadora abaixo mencionada — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, para exercer funções nestes Serviços, na seguinte categoria, escalão e índice, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Iam Kit Leng	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe	2	240	2025/07/25

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 28 de Julho de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
U Long	Adjunto-técnico principal	2	365	2025/07/25
Iao Keng Pan	Adjunto-técnico de 1.ª classe		320	
Ng Ka Wai	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe		240	
Chong Weng Chao				

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Chou I Jacqueline, técnica superior principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou, a seu pedido, a sua comissão eventual de serviço no Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologias, em 1 de Agosto de 2025, regressando no mesmo dia a estes Serviços.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 5 de Agosto de 2025. — A Directora dos Serviços, substituta, Cheang Hio Man.

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按經濟財政司司長於二零二五年七月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第92/2024號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任董志山為本局設計暨組織處處長，自二零二五年八月十七日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——董志山的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局設計暨組織處處長一職。

2. 學歷：

——亞洲(澳門)國際公開大學工商管理學碩士；

——澳門理工學院電腦學文憑。

3. 專業簡歷：

——自1994年9月至1999年1月，財政局資訊督導員；

——自1999年1月至今，財政局資訊技術員(於2009年8月4日轉入為技術員)；

——自2020年4月至今，財政局設計暨組織處職務主管；

——自2025年2月至今，財政局設計暨組織處代處長。

按照本局代局長於二零二五年七月三十日之批示：

鄭藝婷 – 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

二零二五年八月六日於財政局

代局長 何燕梅

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Julho de 2025:

Tong Chi San – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 17 de Agosto de 2025, como Chefe da Divisão de Concepção e Organização destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 92/2024.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;

- Tong Chi San possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de Chefe da Divisão de Concepção e Organização da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Mestrado em Gestão de Empresas, da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau);

- Curso de diploma em Informática, do Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional:

- Desde Setembro de 1994 até Janeiro de 1999, assistente de informática, da Direcção dos Serviços de Finanças;

- Desde Janeiro de 1999 até a presente data, técnico de informática, da Direcção dos Serviços de Finanças (transitado para técnico em 4 de Agosto de 2009);

- Desde Abril de 2020 até a presente data, chefe funcional da Divisão de Concepção e Organização da Direcção dos Serviços de Finanças;

- Desde Fevereiro de 2025 até a presente data, Chefe da Divisão de Concepção e Organização, Substituto, da Direcção dos Serviços de Finanças.

Por despacho da Directora dos Serviços, substituta, de 30 de Julho de 2025:

Cheang Ngai Teng — nomeada definitivamente, para o lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Agosto de 2025.
— A Directora dos Serviços, substituta, *Ho Silvestre In Mui*.

聲明書

Declarações

摘要

Extracto

經濟財政司司長辦公室-社會協調常設委員會

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças - Conselho Permanente de Concertação Social

二零二五年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
105002		經濟財政司司長辦公室-社會協調常設委員會 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças - Conselho Permanente de Concertação Social		
		燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		3,000.00
	8-99-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	40,000.00	
	8-99-0	教學及培訓 Ensino e formação		3,100.00
	3-03-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		20,000.00
	8-99-0	會費及分擔 Complicações e quotas		2,653.00
	8-99-0	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	60,000.00	
	8-99-0	書刊 Livros		2,000.00
612001		共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	備用撥款 Dotação provisional		69,247.00
總額 Total			100,000.00	100,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
30/07/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 30/07/2025				

摘要
Extracto

行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo

二零二五年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
102001			行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo		
	1-01-1	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	900,000.00	
612001			共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		900,000.00
			總額 Total	900,000.00	900,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
30/07/2025之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 30/07/2025					

摘要
Extracto

共用開支-立法會選舉管理委員會
Despesas Comuns — Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa

二零二五年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
612002	1-01-3	共用開支-立法會選舉管理委員會 Despesas Comuns - Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa		
	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria		50,000.00
	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	538,000.00	
	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	50,000.00	
	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,850,000.00
	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		50,000.00
	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	
	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	880,000.00	
	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		500,000.00
	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	962,000.00	
總額 Total			2,450,000.00	2,450,000.00
核准依據： Referente à autorização:		31/07/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 31/07/2025		

摘要
Extracto

經濟財政司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças

二零二五年財政年度第七次預算修改
7.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
105001	1-01-1	31-01-01-03-00	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 研究及顧問 Estudos e consultadoria 共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional	14,000.00 	

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601211	8-12-0	25016001	41-03-01-00-00	28,000,000.00	28,000,000.00
601216		25002001	41-03-01-00-00		
		25002002	41-02-10-00-00		
總額 Total				28,000,000.00	28,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:			23/07/2025之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 23/07/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601502				體育局 Instituto do Desporto		
	7-02-0	17024017	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	11,600.00	
	7-02-0	17024018	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	299,600.00	
	7-02-0	22011006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		12,351,500.00
	7-02-0	22011007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		454,700.00
	7-02-0	25038002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,620,000.00	
	7-02-0	25038003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	330,000.00	
	7-02-0	25039001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	450,000.00	
	7-02-0	25039002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	60,000.00	
	7-02-0	25039003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	90,000.00	
	7-02-0	25039004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	150,000.00	
	7-02-0	25039006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	4,080,000.00	

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601228	8-04-8	18064006	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	134,550.00	134,550.00
	8-05-1	25034005			
總額 Total				134,550.00	134,550.00
核准依據： Referente à autorização:					
30/07/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/07/2025					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	18064006	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	269,100.00	269,100.00
	8-05-1	25034008	41-01-03-00-00			
總額 Total					269,100.00	269,100.00
核准依據： Referente à autorização:				30/07/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/07/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	23039010	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	379,200.00	379,200.00
	8-04-7	25022002			
			總額 Total	379,200.00	379,200.00
核准依據： Referente à autorização:					
30/07/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/07/2025					

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自本局代局長於二零二五年七月三十日作出的批示：

Por despacho do Director destes Serviços, Substituto, de 30 de Julho de 2025:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，鄭家皓獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Cheng Lammers — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 14.º e dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

准 照 摘 錄

Extractos de licenças

中文名稱為“堅信號上海生煎皇”和英文名稱為“GING SUN HO KING OF BUN”的美食廣場食品攤檔，在2025年7月1日獲發第Q0035.08號准照，持有人為“鉅潤一人有限公司”，葡文名稱為“GIANT PROFIT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA”和英文名稱為“GIANT PROFIT CORPORATION LIMITED”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，“澳門威尼斯人酒店”第3層（L3）2500B舖。

Foi emitida a licença de quiosque da área de restauração n.º Q0035.08, em 1 de Julho de 2025, à sociedade “鉅潤一人有限公司” em chinês, “GIANT PROFIT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA” em português e “GIANT PROFIT CORPORATION LIMITED” em inglês, para o quiosque da área de restauração denominado “堅信號上海生煎皇” em chinês e “GING SUN HO KING OF BUN” em inglês, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, loja 2500B, piso 3 (L3) do Hotel “THE VENETIAN MACAO”.

（是項刊登費用為 \$540.00）

(Custo desta publicação \$ 540,00)

中文名稱為“大堂悅廊”的餐廳，在2025年7月15日獲發第R0419.08號准照，持有人為“新濠天地度假村有限公司”，葡文名稱為“COD RESORTS LIMITADA”和英文名稱為“COD RESORTS LIMITED”。場所位於路氹城鄰近路氹連貫公路及澳門科技大學之地段（新濠天地），“澳門君悅酒店”地面層（L01層）。

Foi emitida a licença de restaurante n.º R0419.08, em 15 de Julho de 2025, à sociedade “新濠天地度假村有限公司” em chinês, “COD RESORTS LIMITADA” em português e “COD RESORTS LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “大堂悅廊” em chinês, sito na Estrada do Istmo e da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (“City of Dreams”) r/c (piso L01) do Hotel “GRAND HYATT MACAU”, COTAI.

（是項刊登費用為 \$270.00）

(Custo desta publicação \$ 270,00)

中文名稱為“新東方置地咖啡”和葡文名稱為“CAFÉ NOVO ORIENTAL LANDMARK”的簡便餐飲場所，在2025年7月3日獲發第ERSB0015.08號准照，持有人為“新澳門置地管理有限公司”，葡文名稱為“NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA, LIMITADA”和英文名稱為“NEW MACAU LANDMARK MANAGEMENT LIMITED”。場所位於澳門友誼大馬路555號，“新東方置地酒店”二樓（娛樂場內）。

Foi emitida a licença de estabelecimento de refeições simples n.º ERSB0015.08, em 3 de Julho de 2025, à sociedade “新澳門置地管理有限公司” em chinês, “NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA, LIMITADA” em português e “NEW MACAU LANDMARK MANAGEMENT LIMITED” em inglês, para o estabelecimento de refeições simples denominado “新東方置地咖啡” em chinês e “CAFÉ NOVO ORIENTAL LANDMARK” em português, sito na Avenida da Amizade, n.º 555, piso 2 do “HOTEL NOVO ORIENTAL LANDMARK”, Macau (Interior do casino).

（是項刊登費用為 \$540.00）

(Custo desta publicação \$ 540,00)

中文名稱為“玗”，葡文名稱為“BAR DA FONTE”和英文名稱為“FOUNTAIN BAR”的酒吧，在2025年7月15日獲發第

Foi emitida a licença de bar n.º B0113.08, em 15 de Julho de 2025, à sociedade “新濠天地度假村有限公司” em chinês, “COD RESORTS LIMITADA” em português e “COD RESORTS LIMITED” em inglês, para o bar denominado “玗” em chinês,

B0113.08號准照，持有人為“新濠天地度假村有限公司”，葡文名稱為“COD RESORTS LIMITADA”和英文名稱為“COD RESORTS LIMITED”。場所位於路氹城鄰近路氹連貫公路及澳門科技大學之地段（新濠天地），“澳門君悅酒店”地面層（L01層）。

（是項刊登費用為 \$540.00）

中文名稱為“翠華餐廳（星際店）”，葡文名稱為“RESTAURANTE TW TSUI WAH (MUNDO DE ESTRELAS)”和英文名稱為“TW TSUI WAH RESTAURANT (STARWORLD)”的餐廳，在2025年7月30日獲發第R0407.08號准照，持有人為“百達餐飲管理有限公司”，葡文名稱為“PAK TAT - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA”和英文名稱為“PAK TAT CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED”。場所位於澳門仙德麗街338號，“星際酒店”1樓（娛樂場內）。

（是項刊登費用為 \$540.00）

中文名稱為“蓮（利澳店）”和葡文名稱為“ESTABELECIMENTO DE REFEIÇÕES SIMPLES (COMIDAS) LÓTUS (LOJA RIO)”的簡便餐飲場所，在2025年7月1日獲發第ERSC0022.08號准照，持有人為“利澳酒店有限公司”，葡文名稱為“HOTEL RIO LIMITADA”和英文名稱為“RIO HOTEL LIMITED”。場所位於澳門高美士街33號及宋玉生廣場682號，“利澳酒店”3樓。

（是項刊登費用為 \$495.00）

聲 明

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第四職階首席特級行政技術助理員蘇惠敏，因自願退休，自二零二五年八月一日起，終止於本局之所有職務。

二零二五年八月五日於旅遊局

代局長 程衛東

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二五年五月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款一項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修

“BAR DA FONTE” em português e “FOUNTAIN BAR” em inglês, sito na Estrada do Istmo e da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (“City of Dreams”), r/c (piso L01) do Hotel “GRAND HYATT MACAU”, COTAI.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º R0407.08, em 30 de Julho de 2025, à sociedade “百達餐飲管理有限公司” em chinês, “PAK TAT - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA” em português e “PAK TAT CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED” em inglês, para o restaurante denominado “翠華餐廳（星際店）” em chinês, “RESTAURANTE TW TSUI WAH (MUNDO DE ESTRELAS)” em português e “TW TSUI WAH RESTAURANT (STARWORLD)” em inglês, sito na Rua Cidade de Sintra, n.º 338, 1.º andar do Hotel “MUNDO DE ESTRELAS” (Interior do casino), Macau.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Foi emitida a licença de estabelecimento de refeições simples n.º ERSC0022.08, em 1 de Julho de 2025, à sociedade “利澳酒店有限公司” em chinês, “HOTEL RIO LIMITADA” em português e “RIO HOTEL LIMITED” em inglês, para o estabelecimento de refeições simples denominado “蓮（利澳店）” em chinês e “ESTABELECIMENTO DE REFEIÇÕES SIMPLES (COMIDAS) LÓTUS (LOJA RIO)” em português, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 33 e Alameda Dr. Carlos D’Assumpção, n.º 682, 3.º andar do Hotel “RIO”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 495,00)

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Joana Xavier de Sousa, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2025, por motivo de aposentação voluntária.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Agosto de 2025.
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos da Directora, de 27 de Maio de 2025:

Wong Lap Man, Mak Keng In e Sit Kok Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de

改黃立文、麥敬賢及薛國倫在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685，自二零二五年五月十一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款四項、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改謝家彪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第九職階輕型車輛司機，薪俸點280，自二零二五年五月十七日起生效。

摘錄自局長及代局長分別於二零二五年五月二十七日及二零二五年五月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林嘉欣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零二五年五月十八日起生效。

二零二五年八月七日於博彩監察協調局

局長 吳惠嫻

técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1) e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 11 de Maio de 2025.

Che Ka Pio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4) e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Maio de 2025.

Por despachos da Directora e do Director, substituto, de 27 de Maio de 2025 e de 30 de Maio de 2025, respectivamente:

Lam Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 18 de Maio de 2025.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Agosto de 2025.— A Directora, Ng Wai Han.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年七月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條及第七條，以及第12/2016號行政法規第八條之規定，以定期委任方式委任鄧穎琪碩士為本局職業安全健康廳廳長，自二零二五年八月十三日起為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺；

— 鄧穎琪的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任勞工事務局職業安全健康廳廳長一職。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2025:

Mestre Tang Weng Kei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2016, a partir de 13 de Agosto de 2025.

De acordo com o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tang Weng Kei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

— 澳門大學教育行政碩士學位；

— 中山大學工商管理學士學位。

3. 工作經驗：

— 1999年至2001年，勞工事務局技術員；

— 2001年至2002年，勞工事務局高級技術員；

— 2002年至2014年，勞工事務局課程發展處處長；

— 2014年至今，勞工事務局推廣訓練處處長；

— 2025年至今，勞工事務局職業安全健康廳代廳長。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條及第七條，以及第12/2016號行政法規第八條第二款（一）項及第三款之規定，以定期委任方式委任崔家盛碩士為本局推廣訓練處處長，自二零二五年八月十三日起為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺；

— 崔家盛的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任勞工事務局推廣訓練處處長一職。

2. 學歷：

— 澳門科技大學工商管理碩士學位；

— 台灣大學機械工程學士學位。

3. 工作經驗：

— 2005年至2007年，勞工事務局技術輔導員；

— 2007年至2012年，勞工事務局推廣訓練處職務主管；

2. Currículo académico:

— Mestrado em Ciências da Educação, variante de Administração Educativa, pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela Sun Yat-Sen University.

3. Currículo profissional:

— De 1999 a 2001, técnica da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De 2001 a 2002, técnica superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De 2002 a 2014, chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De 2014 até à presente data, chefe da Divisão de Promoção e Formação da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De 2025 até à presente data, chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, em regime de substituição.

Mestre Chui Ka Shing — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Promoção e Formação destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2016, a partir de 13 de Agosto de 2025.

De acordo com o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chui Ka Shing possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Promoção e Formação da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Gestão de Empresas pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Licenciatura em Engenharia Mecânica pela Universidade de Taiwan.

3. Currículo profissional:

— De 2005 a 2007, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De 2007 a 2012, chefia funcional da Divisão de Promoção e Formação da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— 2008年至今，勞工事務局高級技術員；

— 2025年至今，勞工事務局推廣訓練處代處長。

摘錄自本局局長於二零二五年七月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，陳斌昇在本局擔任第一職階輕型車輛司機的行政任用合同續期一年，自二零二五年八月二十四日起生效。

聲 明

為着有關效力，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(二)項的規定，茲聲明，鄧穎琪因獲定期委任為本局職業安全健康廳廳長，其在本局以定期委任方式擔任推廣訓練處處長的職務，自二零二五年八月十三日起自動終止。

為着有關效力，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，茲聲明，崔家盛因獲定期委任為本局推廣訓練處處長，其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席顧問高級技術員的職務，自二零二五年八月十三日起自動終止。

二零二五年八月六日於勞工事務局

代局長 陳俊宇

— De 2008 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— De 2025 até à presente data, chefe da Divisão de Promoção e Formação da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, em regime de substituição.

Por despacho do director destes Serviços, de 22 de Julho de 2025:

Chan Pan Seng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2025.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Tang Weng Kei, chefe da Divisão de Promoção e Formação, destes Serviços, cessou, automaticamente, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, a partir de 13 de Agosto de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Chui Ka Shing cessou, automaticamente, as funções de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Promoção e Formação, destes Serviços, a partir de 13 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Agosto de 2025. — O Director, substituto, *Chan Chon U.*

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

聲明書

Declarações

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
90-4001			澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
	1-01-2	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		853,500.00
	1-01-2	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado	79,900.00	
	1-01-2	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,300,000.00	
	1-01-2	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		948,200.00
	1-01-2	31-02-03-01-00	錯算補助 Abono para falhas	58,300.00	
	5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões — Regime de Previdência (parte patronal)	363,500.00	
	1-01-2	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	350,000.00	
	1-01-2	32-02-23-00-00	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	2,000,000.00	
	1-01-2	32-04-01-00-00	土地及物業折舊 Depreciações de terrenos e imobiliária		200,000.00
	1-01-2	32-04-03-00-00	設備折舊 Depreciações de equipamento	6,250,000.00	
	1-01-2	32-04-04-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	3,850,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras		12,250,000.00
			總額 Total	14,251,700.00	14,251,700.00
核准依據： Referente à autorização:					
06/08/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 06/08/2025					

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次投資預算修改

1.ª alteração do orçamento de investimento do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織分類 Classificação Orgânica	資產分類 Classificação de activos	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
904001		澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		
	51-01-03-01-00	設備－成本 Equipamentos - Custos	8,500,000.00	
	51-01-04-01-00	藝術品及收藏品－成本 Obras de arte e coleções - Custos	6,000,000.00	
	51-02-01-01-00	軟件及版權－成本 Softwares ou direitos de autor - Custos	8,500,000.00	23,000,000.00
	51-99-01-00-00	其他固定及無形資產－成本 Outros activos fixos e intangíveis - Custos		
		總額 Total	23,000,000.00	23,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
06/08/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 06/08/2025				

消費者委員會**批示摘錄**

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年七月二十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改程旭傑、柳秉林、岑啟彥、何葉敏在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，自二零二五年七月十八日起生效。

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年七月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改程旭傑、柳秉林、岑啟彥、何葉敏在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年八月六日於消費者委員會

主席 梁碧珊

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄時任局長於二零二五年三月三十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十八條第二款及第一百四十二條第一款的規定，本局編制內第一職階首席特級技術輔導員翁家瑩自二零二五年八月一日起終止長期無薪假，並自同日起回任本局。

摘錄自簽署人於二零二五年七月二十五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳志美簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

聲明

為有關效力，茲聲明，本局編制內第四職階首席顧問高級技術員溫耀榮，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extractos de despachos**

Por despachos da presidente do Conselho de Consumidores, de 28 de Julho de 2025:

Cheng Iok Kit, Lao Peng Lam, Sam Kai In e Ho Ip Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 18 de Julho de 2025.

Por despachos da presidente do Conselho de Consumidores, de 31 de Julho de 2025:

Cheng Iok Kit, Lao Peng Lam, Sam Kai In e Ho Ip Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Conselho de Consumidores, aos 6 de Agosto de 2025. — A Presidente, *Leong Pek San*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho da então directora destes Serviços, de 31 de Março de 2025:

Iong Ka Ying, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro nestes Serviços — cessa a licença sem vencimento de longa duração no dia 1 de Agosto de 2025, e reingressa nestes Serviços na mesma data, nos termos dos artigos 138.º, n.º 2 e 142.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 25 de Julho de 2025:

Chan Chi Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wan Io Weng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, do quadro nestes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação volun-

二百六十三條第一款a)項之規定，自二零二五年八月四日起因自願退休而脫離公職。

二零二五年八月四日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運娣警務總監

tária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Agosto de 2025. — A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

教育及青年發展局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二五年五月八日批示：

鄧祁鋒 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（資訊（應用軟件開發）範疇），薪俸點為430，試用期六個月，自二零二五年八月四日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月：

陳賢豐，第一職階二等高級技術員（設施管理範疇），薪俸點為430，自二零二五年七月二十八日起生效；

關錦鐘及謝俊康，第一職階二等高級技術員（資訊（應用軟件開發）範疇），薪俸點為430，自二零二五年八月四日起生效。

摘錄自本局副局長二零二五年七月二十二日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

賈清鈺、馮佩祺、麥劍云、繆汝霞、吳彥南及黃雪紅，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455，自二零二五年九月一日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Maio de 2025:

Tang Kifung Andy — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de informática (desenvolvimento de software)), índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Agosto de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicados, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan In Fong, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de gestão de instalações), índice 430, a partir de 28 de Julho de 2025;

Kuan Kam Chong e Che Chon Hong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de informática (desenvolvimento de software)), índice 430, a partir de 4 de Agosto de 2025.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 22 de Julho de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Dídia Maria Garcia, Fong Pui Kei, Mak Kim Wan, Mio U Ha, Ng In Nam e Wong Sut Hong, como docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2025;

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio、陳淑儀、陳詩敏、趙思恩、何奕敏、黃嘉慧、林啓明、林倩怡、劉穎芯、李慧敏、梁曉慶、梁寶欣、Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves、吳穎琪、司徒健儀、冼秋夏及黃雅雯，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455，自二零二五年九月一日起生效；

陳惠萍、Joana Sofia Almeida Amador Torrão、李詠媚、蘇倩琴及蘇淑芬，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455，自二零二五年九月一日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

博家韜，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，自二零二五年九月一日起生效；

許淑鑾，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440，自二零二五年九月二日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

陳咏虹及關艷香，第二職階技術工人，薪俸點為160，分別自二零二五年九月七日及二零二五年九月十四日起生效；

吳演威，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二五年九月七日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

陳家駒及余凱迪，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二五年九月一日及二零二五年九月十七日起生效；

洪燕如及蔣佩瑩，第一職階二等技術員，薪俸點為350，分別自二零二五年九月一日及二零二五年九月二十五日起生效；

駱浩樑及陳潔萍，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，分別自二零二五年九月十七日及二零二五年九月二十四日起生效；

Ana Rita da Silva Ginjeira Inácio, Chan Sok I, Chen Shimin, Chio Si Ian, Ho Iek Man, Huang Jiahui, Lam Kai Meng, Lam Sin I, Lau Weng Sam, Lei Wai Man, Leong Hio Heng, Leong Pou Ian, Natacha Cristina Reis Fidalgo Gonçalves, Ng Weng Kei, Si Tou Kin I, Sin Chao Ha e Wong Nga Man, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2025;

Chan Wai Peng, Joana Sofia Almeida Amador Torrão, Lei Weng Mei, Sou Sin Kam e Sou Sok Fan, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ricardo Vieira Borges, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, a partir de 1 de Setembro de 2025;

Hoi Sok Lun, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, a partir de 2 de Setembro de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Weng Hong e Kwan Yim Heung Mondy, como operárias qualificadas, 2.º escalão, índice 160, a partir de 7 de Setembro de 2025 e de 14 de Setembro de 2025, respectivamente;

Ng In Wai, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 7 de Setembro de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Ka Koi e U Hoi Tek, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Setembro de 2025 e de 17 de Setembro de 2025, respectivamente;

Hong Yanru e Cheong Pui Ieng, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Setembro de 2025 e de 25 de Setembro de 2025, respectivamente;

Lok Hou Leong e Chan Kit Peng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 17 de Setembro de 2025 e de 24 de Setembro de 2025, respectivamente;

李詠康，第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180，自二零二五年九月一日起生效；

林偉雄，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零二五年九月七日起生效；

嚴淑芬及黃希雯，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二五年九月十七日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

張曉榕及林家碧，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二五年九月四日及二零二五年九月二十五日起生效。

二零二五年八月八日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄(副局長)

Lei Weng Hon, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Setembro de 2025;

Lam Wai Hong, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 7 de Setembro de 2025;

Im Sok Fan e Wong Hei Man, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 17 de Setembro de 2025.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Zhang Xiaorong e Lam Ka Pek, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 4 de Setembro de 2025 e de 25 de Setembro de 2025, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 8 de Agosto de 2025. — O Director, substituto, *Teng Sio Hong* (subdirector).

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年七月二日作出的批示：

黃志深 — 根據現行第14/2009號法律第十二條及現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階重型車輛司機，薪俸點為170，試用期六個月，自二零二五年八月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年七月二十二日作出的批示：

劉娟娟 — 根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二五年六月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年八月一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二五年八月十二日起生效：

陳順英 — 第七職階技術工人，薪俸點為240；

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Julho de 2025:

Wong Chi Sam — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 22 de Julho de 2025:

Lao Kun Kun, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Junho de 2025.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 1 de Agosto de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 12 de Agosto de 2025:

Chan Son Ieng, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240;

自二零二五年八月十七日起生效：

陳詠欣及盧志堅 — 第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

陳淑儀 — 第三職階特級技術員，薪俸點為545；

自二零二五年八月二十日起生效：

陳文泰 — 第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款及第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

林繼垣 — 轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

林美芳 — 轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

吳璟昌 — 轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

陳嘉敏 — 轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

何家濠、李志德及林錦漢 — 轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

宋健文 — 轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

張柏輝 — 轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345。

二零二五年八月六日於文化局

代局長 鄭繼明

A partir de 17 de Agosto de 2025:

Chan Veng Ian e Lou Chi Kin, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650;

Chan Suk Yee, para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545;

A partir de 20 de Agosto de 2025:

Chan Man Tai, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, ascendendo às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 2 da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lam Kai Wun, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Lam Mei Fong, para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Ng Keng Cheong, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Chan Ka Man, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Ho Ka Hou Luis, Lei Chi Tak e Lam Kam Hon, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Song Kin Man, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Cheong Pak Fai, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345.

Instituto Cultural, aos 6 de Agosto de 2025. — O Presidente do Instituto, substituto, *Cheang Kai Meng*.

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零二五年七月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，周俊傑、陳建斌及黃凱懿在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同，自二零二五年八月三日起續期一年。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Julho de 2025:

Chao Chon Kit, Chen Jianbin e Wong Hoi I — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 3 de Agosto de 2025.

摘錄自本件簽署人於二零二五年八月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改歐嘉敏、林鴻盛及劉嘉聰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第二十七條第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改蕭鳳怡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階主任翻譯員（中葡文），薪俸點為600點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第二十七條第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改施保均在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席翻譯員（中葡文），薪俸點為540點，自公佈日起生效。

二零二五年八月七日於體育局

局長 張子軒

衛 生 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零二四年十二月十三日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續三年：

第三職階一級護士林曉瑩，自二零二五年一月二十日起生效；

第三職階一般服務助理員梁瑋儀，自二零二五年一月二十日起生效；

第三職階一般服務助理員伍容嬌，自二零二五年一月六日起生效；

第三職階一級護士羅靜華和黃凱婷，自二零二五年一月六日起生效；

第四職階一級護士霍婉薇和林麗芬，自二零二五年一月二十日起生效；

Por despachos do signatário, de 7 de Agosto de 2025:

Ao Ka Man, Lam Hon Seng e Lao Ka Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, ascendem a técnicos superiores de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Sio Fong I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Paulino Miguel da Silva — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, ascende a intérprete-tradutora principal, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 7 de Agosto de 2025. — O Presidente, *Luís Gomes*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 13 de Dezembro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lam Hio Ieng, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 20 de Janeiro de 2025;

Leong Wai I, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 20 de Janeiro de 2025;

Ng Iong Kio, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2025;

Lo Cheng Wa e Wong Hoi Teng, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2025;

Fok Un Mei e Lam Lai Fan, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 20 de Janeiro de 2025;

第三職階二等護理助理員歐陽禮華、蘇韻玲、趙燕玲、萬艷及吳燕芳，自二零二五年一月六日起生效；

第一職階首席高級技術員程沛恒，自二零二五年一月六日起生效；

專科培訓的實習醫生林玉玲、蘇芳怡、梁潔影及何俊文，自二零二五年一月四日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二五年三月六日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續三年：

第三職階一般服務助理員庄美娜，自二零二五年三月二十二日起生效；

第四職階一般服務助理員林雪珍，自二零二五年三月十八日起生效；

第四職階一般服務助理員楊金妹，自二零二五年三月二十九日起生效；

第四職階一級護士駱淑雯和李家敏，自二零二五年三月二十九日起生效；

第四職階一級護士葉嘉茵和黃玲，自二零二五年三月十八日起生效；

第五職階普通科醫生符明映，自二零二五年三月二十三日起生效；

第三職階一級護士林世昌，自二零二五年三月二十三日起生效；

第四職階一級護士丁曉瑜，自二零二五年三月二十三日起生效；

第四職階二等護理助理員林肇芳，自二零二五年三月二十九日起生效；

第六職階勤雜人員黃鳳維，自二零二五年三月二十九日起生效；

第一職階一等高級技術員譚麗敏，自二零二五年三月二十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年三月十九日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第三職階一般服務助理員洪思鳴，自二零二五年四月八日起生效；

Ao Ieong Lai Wa, Su Yunling, Chio In Leng, Man Im e Ng In Fong, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2025;

Cheng Peiheng, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2025;

Lam Iok Leng, Sou Fong I, Leong Kit Ieng e He Junwen, como internos do internato complementar, a partir de 4 de Janeiro de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 6 de Março de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chong Mei Na, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 22 de Março de 2025;

Lam Sut Chan, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 18 de Março de 2025;

Ieong Kam Mui, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 29 de Março de 2025;

Lok Sok Man e Lei Ka Man, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 29 de Março de 2025;

Ip Ka Ian e Wong Leng, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 18 de Março de 2025;

Fu Meng Ieng, como médica geral, 5.º escalão, a partir de 23 de Março de 2025;

Lam Sai Cheong, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 23 de Março de 2025;

Teng Hio U, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 23 de Março de 2025;

Lam Sio Fong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 29 de Março de 2025;

Wong Fong Wai, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 29 de Março de 2025;

Tam Lai Man, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Março de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Março de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Hong Siming, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2025;

第一職階主治醫生沈業彪，自二零二五年四月十一日起生效；

第一職階二等高級技術員林凱濤，自二零二五年四月二十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第三職階一般服務助理員歐陽燕玉，自二零二五年四月八日起生效；

第四職階二等護理助理員曾玩霞，自二零二五年四月二十六日起生效；

第一職階一級護士薛建琳和黎詩韻，自二零二五年四月十七日起生效；

第三職階一級護士林嘉芙、廖慶宜、林婉蓉及凌梓盈，自二零二五年四月八日起生效；

第三職階一般服務助理員程燕卿，自二零二五年四月二十五日起生效；

第三職階一般服務助理員梁務晶和歐君彥，自二零二五年四月八日起生效；

第四職階二等護理助理員何結容，自二零二五年四月十九日起生效；

第一職階一等技術輔導員李泳威，自二零二五年四月十一日起生效。

摘錄自局長於二零二五年三月二十一日的批示：

應徐美愛的要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二五年七月七日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二五年四月十五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林珈汶在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二五年五月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年五月十二日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，曾芳妮在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級

Sam Ip Pio, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 11 de Abril de 2025;

Lam Hoi Tou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Abril de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ao Ieong In Iok, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2025;

Chang Wun Ha, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2025;

Sit Kin Lam e Lai Si Wan, como enfermeiras de grau I, 1.º escalão, a partir de 17 de Abril de 2025;

Lam Ka Fu, Liu Heng I, Lam Un Iong e Leng Chi Ieng, como enfermeiras de grau I, 3.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2025;

Cheng In Heng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 25 de Abril de 2025;

Leong Mou Cheng e Ou Junyan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2025;

Ho Kit Iong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 19 de Abril de 2025;

Lei Weng Wai, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Abril de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Março de 2025:

Choi Mei Oi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, destes Serviços, a partir de 7 de Julho de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Abril de 2025:

Lam Ka Man, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 3 de Maio de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Maio de 2025:

Chang Fong Nei, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 24 de Março de 2025, ao abrigo da

技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年三月二十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳詠茵在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年一月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃碧玲在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零二五年六月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，曾淑華和鄭偉桑在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零二五年五月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃少霞、任麗華、劉詩韻及葉綺雯在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零二五年五月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，湯達成和譚震邦在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二五年五月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，許堯在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零二五年五月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)

alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Weng Ian, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 18 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Pek Leng, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 2 de Junho de 2025.

Chang Selina e Cheang Wai San, técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Maio de 2025.

Wong Sio Ha, Iam Lai Wa, Lao Si Wan e Ip I Man, técnicas principais, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Maio de 2025.

Tong Tat Seng e Tam Chan Pong, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Maio de 2025.

Xu Yao, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Maio de 2025.

Pang Sam I Catarina, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

項的規定，彭心儀在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零二五年五月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，周燕萍在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零二五年五月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，楊志強在本局擔任行政任用合同第二職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，自二零二五年五月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，許雅珍在本局擔任行政任用合同第二職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，自二零二五年六月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，張雪文和吳錦淋在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，自二零二五年六月一日起生效。

摘錄自局長於二零二五年五月十四日的批示：

應黎偉健的要求，其在本局擔任第三職階一級護士的長期行政任用合同，自二零二五年七月八日起予以解除。

摘錄自代局長於二零二五年五月二十二日的批示：

蔡文德，本局確定委任第四職階首席特級技術輔導員，應其要求自二零二五年七月七日起免職。

摘錄自局長於二零二五年五月二十九日的批示：

應卓麗詩的要求，其在本局擔任第三職階一級護士的長期行政任用合同，自二零二五年七月十八日起予以解除。

contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 31 de Maio de 2025.

Chao In Peng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 31 de Maio de 2025.

Ieong Chi Keong, operário qualificado, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 18 de Maio de 2025.

Hoi Nga Chan, operário qualificado, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 1 de Junho de 2025.

Cheong Sut Man e Ng Kam Lam, operários qualificados, 5.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Lai Wai Kin — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, destes Serviços, a partir de 8 de Julho de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 22 de Maio de 2025:

Choi Jose Manuel — exonerado, a seu pedido, do quadro de pessoal, destes Serviços, como adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 7 de Julho de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Maio de 2025:

Cheok Lai Si — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, destes Serviços, a partir de 18 de Julho de 2025.

摘錄自社會文化司司長於二零二五年七月二十九日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，張善欣和吳明豪在本局擔任行政任用合同第二職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，黃惠婷、蘇永源、趙寶欣、李穎軒、甘雁寧、梁嘉勁、張建福、陳詠琪及林家慧在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二五年七月三十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

吳芷媛 - 應其要求，註銷第ME0181號醫生實習執照之許可。

（是項刊登費用為 \$270.00）

聲 明

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階顧問診療技術員何文傑，因辭世終止其在本局的職務，自二零二五年七月二日起生效。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第三職階首席特級行政技術助理員何元生，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項規定，自二零二五年七月二日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士郭永文，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項規定，自二零二五年七月二十二日起因自願退休而離職。

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2025:

Cheong Sin Ian e Ng Meng Hou, técnicos superiores de saúde de 1.^a classe, 2.^o escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 1.^o escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.^o da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, do n.º 1 do artigo 39.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Wong Wai Teng, Sou Weng Un, Chio Pou Ian, Lei Weng Hin, Kam Ngan Neng, Leong Ka Keng, Cheong Kin Fok, Chan Weng Kei e Lam Ka Wai, técnicos superiores de saúde de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.^o da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, do n.º 1 do artigo 39.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 31 de Julho de 2025:

Ng Chi Wun — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0181.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Man Kit, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nestes Serviços, a partir de 2 de Julho de 2025, por motivo de falecimento.

Para os devidos efeitos se declara que Ho Iun Sang, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.^o escalão, de nomeação definitiva, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Kok Weng Man, enfermeira-graduada, 4.^o escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Julho de 2025.

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士葉麗歡，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月二十二日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士韋麗輝，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月二十二日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士馬碧珊，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月二十八日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士李艾琳，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月二十八日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階護士長蘇長芸，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月二十九日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級專科護士陳笑開，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月三十一日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士徐紅霞，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月三十一日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士李楚霜，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項規定，自二零二五年七月三十一日起因自願退休而離職。

為有關效力，茲聲明本局第三職階主任醫生陳展航，因個人勞動合同屆滿，自二零二五年七月二十三日起終止在本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局第三職階主任醫生Tavares Lopes, David, 因個人勞動合同屆滿，自二零二五年七月二十五日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階二等護理助理員李秀蓮，自二零二五年七月十八

Para os devidos efeitos se declara que Ip Lai Fun, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Vai Lai Sim, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Ma Pek San, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Ngai Lam, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Sou Cheong Van, enfermeira-chefe, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Chan Sio Hoi, enfermeira-especialista graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Choi Hong Ha, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Cho Seong, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chin Hong, chefe de serviço, 3.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do prazo do seu contrato individual de trabalho, a partir de 23 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Tavares Lopes, David, chefe de serviço, 3.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do prazo do seu contrato individual de trabalho, a partir de 25 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Sao Lin, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, ces-

日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階重型車輛司機潘健成，自二零二五年七月二十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一般服務助理員劉建國，自二零二五年七月二十七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階顧問高級衛生技術員姜波，自二零二五年七月二十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以行政任用合同方式擔任第六職階勤雜人員程炳光，自二零二五年七月三十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

二零二五年八月七日於衛生局

局長 羅奕龍

sou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Pun Kin Seng, motorista de pesados, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Lao Kin Kuok, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Keong Po, técnico superior de saúde assessor, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Julho de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Cheng Peng Kuong, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2025.

Serviços de Saúde, aos 7 de Agosto de 2025. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二五年八月一日之批示：

核准“尚爾（德國）國際藥業”藥物產品出入口及批發商號（准照編號：350）搬遷，新址位於澳門看台街305-311號翡翠廣場（第一、二、三、四座）2樓F座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

二零二五年八月一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 1 de Agosto de 2025:

Autorizada a mudança de instalações da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “SUN NICE (ALEMÃO) FARMA INTERNACIONAL” Alvará n.º 350, para a Rua da Tribuna n.ºs 305-311 Fei Choi Kong Cheong (Blocos 1, 2, 3, 4) 2.º Andar “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, 1 de Agosto de 2025. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心

COMPLEXO DE CUIDADOS DE SAÚDE DAS ILHAS – CENTRO MÉDICO DE MACAU DO PEKING UNION MEDICAL COLLEGE HOSPITAL

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
725001		離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心 Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas - Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital		
	4-02-0	編制人員 Pessoal dos quadros		
	4-02-0	年資獎金 Prémios de antiguidade	100,000.00	
	4-02-0	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	100,000.00	
	4-02-0	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	1,000,000.00	
	4-02-0	醫務人員 Pessoal médico	1,000,000.00	
	5-03-0	退休基金會－退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	500,000.00	
	5-03-0	退休基金會－公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	500,000.00	
	4-02-0	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante		150,000.00
	4-02-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas		
	4-02-0	清潔用品 Material de limpeza	5,000,000.00	
	4-02-0	其他－非耐用品 Outros - Bens não duradouros	5,000,000.00	
				4,000,000.00
				3,200,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	4-02-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		700,000.00
	4-02-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		1,000,000.00
	4-02-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		500,000.00
	4-02-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		300,000.00
	4-02-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação		800,000.00
	4-02-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		600,000.00
	4-02-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		650,000.00
	4-02-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		1,500,000.00
	4-02-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	200,000.00	
	4-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		24,665,600.00
	4-02-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		7,144,400.00
	4-02-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		950,000.00
	4-02-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	25,000,000.00	
	4-02-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		800,000.00
	4-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	1,000,000.00	
	4-02-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	6,000,000.00	
	4-02-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros		440,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	4-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis 軟件及版權 Software e direitos	1,000,000.00	
	4-02-0	41-03-01-00-00		1,000,000.00	
			總額 Total	47,400,000.00	47,400,000.00
核准依據：04/08/2025之社會文化司司長批示 Referente à autorização: Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 04/08/2025					

社 會 工 作 局

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階特級技術輔導員黎少萍，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二五年八月四日起自願退休。

二零二五年八月六日於社會工作局

局長 韓衛

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lai Sio Peng, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, de nomeação definitiva deste Instituto, desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM vigente, a partir de 4 de Agosto de 2025.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Agosto de 2025. — O Presidente, *Hon Wai*.

社 會 保 障 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年八月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，第二職階一等技術輔導員袁嘉雯，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，以附註形式修改楊鳳雲、陳志明、張紅蓮、麥柳嬋、陳志雄、楊雪慧、歐陽綺珊及葉家寧在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

二零二五年八月一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 陳寶雲

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 1 de Agosto de 2025:

Un Ka Man, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Ieong Fong Wan, Chan Chi Meng, Cheong Hong Lin, Mak Lao Sim, Chan Chi Hong, Ieong Sut Wai, Au Yeung I San e Eaip Ka Neng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, 1 de Agosto de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, *Chan Pou Wan*.

文 化 發 展 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年七月三十日作出的批示：

根據經第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第七條及第二十五條，第15/2009號法律《領導及主管人員通

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Julho de 2025:

Wong Oi Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fiscalização de Apoio Financeiro deste Fundo, nos termos dos artigos 7.º e

則的基本規定》第五條第一款，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條第二款的規定，本基金資助監察處處長黃藹苓因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二五年十月一日起獲續期一年。

二零二五年八月七日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

澳門旅遊大學

批示摘錄

根據本校校長於二零二五年七月三十一日之批示：

李浩妍和區汶蔚，本校第二職階二等高級技術員，屬行政任用合同－根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年八月四日於澳門旅遊大學

代校長 羅曼儀

土地工務局

聲明

為著有關效力，茲聲明本局編制內第四職階首席顧問高級技術員黃慧樺因達至擔任公職年齡上限而被強制退休，自二零二五年八月一日起生效。

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階勤雜人員梁佩賢，因達年齡上限，根據現行第12/2015號法律第十五條第（一）項的規定，由二零二五年八月一日起終止職務。

二零二五年八月六日於土地工務局

局長 黎永亮

25.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2021 (Organização e funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Outubro de 2025, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 7 de Agosto de 2025. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos da Reitora da Universidade, de 31 de Julho de 2025:

Sales Lei Sabina e Au Man Wai, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, desta Universidade — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2) da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Universidade de Turismo de Macau, aos 4 de Agosto de 2025. — A Reitora, substituta, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Vong Wai Wa, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por ter atingido o limite de idade, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Leong Pui In, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 6 de Agosto de 2025. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

公 共 建 設 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零二五年八月四日作出的批示：

吳家欣 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年八月五日於公共建設局

代局長 沈榮臻

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 4 de Agosto de 2025:

Ng Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 5 de Agosto de 2025. — O Director, substituto, *Sam Weng Chon*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年七月一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用趙志峰及鄭益聰為第一職階二等水文員，薪俸點280點，為期六個月試用期，自二零二五年八月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年七月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲准續期一年，生效日期如下：

蔡惠碩士擔任宣傳推廣處處長，自二零二五年九月六日起生效；

吳鎮庭碩士擔任行政處處長，自二零二五年九月六日起生效；

李志圻碩士擔任航行監察處處長，自二零二五年九月二十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Julho de 2025:

Chio Chi Fong e Cheang Iek Chong — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como hidrógrafos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 280, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Julho de 2025:

O seguinte pessoal chefias, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas abaixo indicadas:

Mestre Choi Wai, como chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, a partir de 6 de Setembro de 2025;

Mestre Ng Chan Teng, como chefe da Divisão Administrativa, a partir de 6 de Setembro de 2025;

Mestre Lei Chi Ian, como chefe da Divisão de Vigilância da Navegação, a partir de 21 de Setembro de 2025.

摘錄自簽署人於二零二五年七月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，黃淑馨在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二五年十月十四日起續期一年。

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，李建洪在本局擔任第一職階技術工人的行政任用合同，自二零二五年十月二日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二五年七月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，批准本局不具期限的行政任用合同人員鄧浩基的職級變更至第一職階首席海事人員，薪俸點350點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員曹紹輝，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二五年八月二日起終止職務。

二零二五年八月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二五年七月三十一日作出的批示：

高碧蓮——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階勤雜人員的薪俸點150點，並自二零二五年八月十五日起生效。

Por despachos da signatária, de 28 de Julho de 2025:

Wong Sok Heng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 14 de Outubro de 2025.

Lei Kin Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Outubro de 2025.

Por despacho da signatária, de 31 de Julho de 2025:

Tang Hou Kei — autorizado a mudança de categoria com referência à categoria de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, índice 350, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chou Sio Fai, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou funções por ter atingido o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Agosto de 2025. — A Directora, Wong Soi Man.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 31 de Julho de 2025:

Kou Pek Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 15 de Agosto de 2025.

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局行政任用合同第三職階顧問高級技術員Bárbara Mascarenhas Xavier，應其要求，自二零二五年八月一日起終止其在本局之職務。

二零二五年八月五日於環境保護局

局長 葉擴林

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Bárbara Mascarenhas Xavier, técnica superior assessora, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Agosto de 2025. — O Director, *Ip Kuong Lam*.

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年七月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局車輛處處長羅家明因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二五年八月十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年七月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局組織及資訊處處長吳樂樂因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零二五年八月十七日起生效。

二零二五年七月三十一日於交通事務局

代局長 鄭岳威

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Julho de 2025:

Lo Ka Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Veículos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Agosto de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Julho de 2025:

Ng Lok Lok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 31 de Julho de 2025. — O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零二五年七月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林家輝在本局擔任職務的不

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 30 de Julho de 2025:

Lam Ka Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo para topógrafo especialista principal, 1.º escalão, índice 470, nes-

具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級地形測量員，薪俸點470點，自公佈之日起生效。

二零二五年七月三十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

tes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 31 de Julho de 2025. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地 球 物 理 氣 象 局

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第三職階特級氣象技術員歐少芳，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二五年八月一日起生效。

二零二五年八月四日於地球物理氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ao Sio Fong, meteorologista operacional especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Agosto de 2025. — O Director, *Leong Weng Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

身份證明局

三十日告示

茲公佈，張希存，申領其亡妻李秀蘭（曾為身份證明局第三職階特級技術輔導員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年八月四日於身份證明局

代局長 羅翹卿

（是項刊登費用為 \$945.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Zhang Xicun, requerido os subsídios por morte, de funeral e outros abonos a que tem direito, por morte da esposa, Lei Sao Lan, que foi adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Identificação, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 4 de Agosto de 2025.

A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

(Custo desta publicação \$ 945,00)

市政署

通告

第03/CA/2025號決議

修改飲食及飲料場所一站式發牌程序的授權

根據第25/2018號行政法規第四條第四款的規定，市政署市政管理委員會於二零二五年八月一日的平常會議，作出決議如下：

一、修改第03/CA/2024號決議第二款，行文如下：

“二、授權予管理規劃處黎樂恩處長、環境衛生處歐偉新處長及渠務處何成沃處長根據第2/2024號行政法規第八條重新公佈的第16/2003號行政法規的規定，簽署在其職權範圍內的意見書。”

二、追認獲授權人自二零二五年六月二十四日起在本授權範圍內作出的一切行為。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Aviso

Deliberação n.º 03/CA/2025

Alteração de delegação de competências sobre o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas segundo o regime de agência única

O Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, reunido em sessão ordinária no dia 1 de Agosto de 2025, deliberou, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, o seguinte:

1. É alterado o n.º 2 da Deliberação n.º 03/CA/2024, com a seguinte redacção:

“2. São delegadas na Chefe da Divisão de Gestão e Planeamento, Lai Lok Ian, no Chefe da Divisão de Higiene Ambiental, Ao Wai San, e no Chefe da Divisão de Saneamento, Ho Seng Lok, as competências para assinar os pareceres no âmbito das suas competências, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2003, republicado em conformidade com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2024.”

2. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito da presente delegação de competências, desde 24 de Junho de 2025.

三、本決議自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二五年八月一日於市政署

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

告 示

市政署市政管理委員會於二零二五年七月十八日會議議決把位於澳門特別行政區之三條公共街道重新界定，有關資料如下：

2029 港珠澳口岸環形馬路，葡文為 *Estrada Circular Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau*

屬花地瑪堂區

由東城中大馬路起，圍繞港珠澳大橋澳門口岸管理區的沿岸道路。

此街道以往由新城填海區A區之豚城大馬路起，圍繞港珠澳大橋澳門口岸管理區的沿岸道路。

2030 港珠澳邊檢北大馬路，葡文為 *Avenida Norte Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau*

屬花地瑪堂區

由港珠澳大橋入口通道起至風順大馬路止。

此街道以往由港珠澳大橋入口通道起至興建中的道路止。

2031 港珠澳邊檢南大馬路，葡文為 *Avenida Sul Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau*

屬花地瑪堂區

由澳門大橋起至港珠澳大橋入口通道止。

此街道以往由興建中的道路起至港珠澳大橋入口通道止。

相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零二五年八月一日於市政署

市政管理委員會主席 周偉迎

(是項刊登費用為 \$2,160.00)

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Agosto de 2025.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Editais

Faz-se público que o Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, na sua sessão de 18 de Julho de 2025, deliberou aprovar a alteração dos limites das três vias públicas da Região Administrativa Especial de Macau, passando a identificar-se pelo seguinte:

2029 Estrada Circular Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳口岸環形馬路

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Avenida Central da Zona Este e contorna na zona marginal da Zona de Administração do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

Esta via outrora começava na Avenida de Tun Seng da Zona A dos Novos Aterros Urbanos e contornava na zona marginal da Zona de Administração do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2030 Avenida Norte Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳邊檢北大馬路

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa no acesso à Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau e termina na Avenida de Bonança.

Esta via outrora começava no acesso à Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau e terminava numa via em construção.

2031 Avenida Sul Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳邊檢南大馬路

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Ponte Macau e termina no acesso à Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

Esta via outrora começava numa via em construção e terminava no acesso à Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Agosto de 2025.

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Chao Wai Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 2 160,00)

市政署市政管理委員會於二零二五年七月十八日會議議決取消澳門特別行政區之一條公共街道名稱「西堤圓形地」及重新界定「西堤馬路」，有關資料分別如下：

西堤圓形地，葡文為“Rotunda do Dique Oeste”，街道編號：90151，屬嘉模堂區，此街道以往位於西堤馬路，路氹城大馬路和蓮花海濱大馬路之間。

80117 西堤馬路，葡文為Estrada do Dique Oeste

屬聖方濟各堂區

由聯生海濱路起至蓮花海濱大馬路止。

此街道以往由路氹城西南端起至蓮花海濱大馬路止，有部份連接西堤圓形地和海濱圓形地。

相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零二五年八月一日於市政署

市政管理委員會主席 周偉迎

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

Faz-se público que o Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, na sua sessão de 18 de Julho de 2025, deliberou aprovar a extinção da designação de uma via pública da RAEM (Rotunda do Dique Oeste) e alteração dos limites da Estrada do Dique Oeste, respectivamente, passando a identificar-se pelo seguinte:

Rotunda do Dique Oeste, em chinês “西堤圓形地”，com o código do arruamento n.º 90151, freguesia de Nossa Senhora do Carmo, esta rotunda outrora esteve situada entre a Estrada do Dique Oeste, Avenida de COTAI e Avenida Marginal Flor de Lótus.

80117 Estrada do Dique Oeste, em chinês 西堤馬路

Freguesia de S. Francisco Xavier

Começa na Rua Marginal da Concórdia e termina na Avenida Marginal Flor de Lótus.

Anteriormente esta via começava no extremo sudoeste dos aterros de COTAI e terminava na Avenida Marginal Flor de Lótus, tendo ligações pela Rotunda do Dique Oeste e Rotunda Marginal.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Agosto de 2025.

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Chao Wai Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，消防局退休首席消防員周錫偉之遺孀周少梅，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年八月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$810.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Chau Sio Mui, viúva de Chao Sek Wai, que foi bombeiro principal, aposentado do Corpo de Bombeiros, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 7 de Agosto de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 810,00)

財 政 局

告 示

徵收2024年度所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准並經四月二十八日第37/84/M號法令修訂之《所得補充稅規章》第五十八條第四款之規定，茲特公告，本局財稅廳收納處定於本年九月份開庫徵收所得補充稅。

倘稅款超過三千元者，按照六月四日第4/90/M號法律修改之上述規章第五十七條之規定，得分兩期於九月及十一月份繳納。

二零二五年七月二十五日於財政局

代局長 郭日海

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Edital

Cobrança do Imposto Complementar de Rendimentos
respeitante ao exercício de 2024

Faz-se saber que, nos termos do n.º 4 do artigo 58.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 37/84/M, de 28 de Abril, que durante o mês de Setembro próximo, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para a cobrança do referido imposto.

Mais se faz saber que, tratando-se de colecta superior a \$3 000,00 (três mil patacas), a mesma pode ser paga em duas prestações vencíveis em Setembro e Novembro, de harmonia com o disposto no artigo 57.º do mencionado Regulamento, com a nova redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Julho de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, Kuok Iat Hoi.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

招 商 投 資 促 進 局

通 告

一、招商投資促進局行政管理委員會主席根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款至第三款、第20/2024號行政法規《招商投資促進局的組織及運作》第八條第一款(四)項和(五)項及第二款的規定，以及二零二五年七月九日招商投資促進局行政管理委員會透過決議所授予的第20/2024號行政法規《招商投資促進局的組織及運作》第七條第一款(八)項的權限，透過二零二五年八月一日的批示，授予及轉授予法律事務處經理鄭君慧或當其出缺或其法定代人作出以下行為的權限：

(一) 簽署致卷宗利害關係人或其被授權人的補交文件通知公函；

(二) 批准提供該處存檔文件有關的資訊或查閱該等文件，但法律另有規定者除外；

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E
DO INVESTIMENTO

Aviso

1. O Presidente do Conselho Administrativo do IPIM, nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos n.ºs 1 a 3 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), das alíneas 4) e 5) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2024 (Organização e funcionamento do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento) e das competências que lhe foram delegadas por deliberação do Conselho Administrativo do IPIM datada de 9 de Julho de 2025, referentes à alínea 8) do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2024 (Organização e funcionamento do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento), por despacho de 1 de Agosto de 2025, delega e subdelega na directora-adjunta da Divisão dos Assuntos Jurídicos, Dr.ª Kuong Kuan Wai, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as competências para praticar os seguintes actos:

1) A assinatura de ofícios de notificação dirigidos aos interessados ou aos seus procuradores respeitantes à apresentação de documentos complementares;

2) A autorização de prestação de informação ou consulta de documentos arquivados na mesma divisão, com exclusão dos excepcionados por lei;

(三) 批准出具並親自簽署該處存檔文件有關的證明，但法律另有規定者除外；

(四) 書面回覆卷宗利害關係人或其被授權人的諮詢，但僅以相關臨時居留許可申請審批的行政程序事宜為限；

(五) 簽署屬該處職權範圍內的文書，但以致各公共部門各級主管為限。

二、上述獲授權人自二零二五年七月一日至本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日，行使本授權及轉授權範圍內所作出之行為，均視為追認。

三、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起生效，但不影響前款規定之適用。

二零二五年八月一日於招商投資促進局

行政管理委員會主席 謝永強

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

3) A autorização de passagem de certidões de documentos arquivados na mesma divisão e a assinatura dessas certidões, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) A resposta, por escrito, às consultas dos interessados ou dos seus procuradores, em referência apenas ao procedimento administrativo de aprovação dos respectivos pedidos de autorização de residência temporária;

5) A assinatura de correspondência no âmbito das atribuições da mesma divisão, limitando-se aos ofícios dirigidos ao pessoal de chefia das diversas entidades públicas.

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pela referida delegada, no uso desta delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Julho de 2025 até à data da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

3. Sem prejuízo da aplicação do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado Boletim Oficial.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, 1 de Agosto de 2025.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Che Weng Keong*.

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

旅遊基金

公告

第1/CON/DRP/2025號公開招標 - 為旅遊局轄下6個
旅客詢問處提供2026年至2027年管理及
旅遊推廣宣傳服務

根據經濟財政司司長於二零二五年七月二十五日作出的批示，為旅遊基金進行“為旅遊局轄下6個旅客詢問處提供2026年至2027年管理及旅遊推廣宣傳服務”之公開招標。

自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待櫃檯查閱招標卷宗，或繳付200.00澳門元(貳佰澳門元)文件費以取得有關副本，包括招標方案和承投規則及附件，亦可於旅遊局網頁(<https://www.dst.gov.mo>)內免費下載。

有關本公開招標疑問的講解會於二零二五年八月二十日11

FUNDO DE TURISMO

Anúncio

Concurso Público n.º 1/CON/DRP/2025 – Prestação de
Serviços de Gestão e Promoção Turística aos seis Balcões
de Informações Turísticas da Direcção dos Serviços de
Turismo nos anos 2026 e 2027

Faz-se público que, de acordo com o Despacho de 25 de Julho de 2025, do Secretário para a Economia e Finanças, se encontra aberto, pelo Fundo de Turismo, o “Concurso Público n.º 1/CON/DRP/2025 - Prestação de Serviços de Gestão e Promoção Turística aos seis Balcões de Informações Turísticas da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2026 e 2027”.

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o Processo do Concurso no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 12.º andar, Macau, e ser levantadas cópias, incluindo o Programa do Concurso, o Caderno de Encargos e os anexos, mediante o pagamento da quantia equivalente ao custo da sua reprodução - MOP 200,00 (duzentas patacas), ou ainda consultar a página electrónica destes Serviços (<https://www.dst.gov.mo>), e fazer “download” do mesmo.

A sessão de esclarecimento terá lugar às 11 horas do dia 20 de Agosto de 2025, na sala de reunião da Direcção dos Serviços de

時，在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊局會議室內舉行。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面方式於二零二五年八月二十七日17時45分前登入旅遊局網站(<https://www.dst.gov.mo>)採購資訊提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

服務總價格上限為8,600,000.00澳門元(捌佰陸拾萬澳門元)；

評標標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
投標價	50%
服務計劃	21%
曾提供相同或類似服務的經驗	10%
工作團隊的資歷及管理經驗	15%
每位工作人員的每年培訓計劃	4%

投標人須在二零二五年九月十一日12時截標前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言撰寫，並同時提供172,000.00澳門元(壹拾柒萬貳仟澳門元)的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，可(1)透過中國銀行澳門分行並註明收款人為“旅遊基金”的現金方式存入；(2)銀行擔保；或(3)以現金、本票或保付支票方式向旅遊局繳交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊基金”，或(4)電匯至旅遊基金在中國銀行澳門分行開立的帳戶內。

開標會議將於二零二五年九月十二日10時30分在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊局會議室舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之合法代表應出席開標會議，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標會議，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標會議的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期

Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 5.º andar, Macau.

Qualquer pedido de esclarecimento deve ser feito por escrito e submetido até às 17:45 horas do dia 27 de Agosto de 2025, na área da Informação Relativa às Aquisições da página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo (<https://www.dst.gov.mo>), as respectivas respostas serão também publicadas nessa página.

O limite máximo do valor global da prestação de serviços é de MOP8 600 000,00 (oito milhões e seiscentas mil patacas).

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço proposto	50%
Plano de serviço	21%
Experiência de prestação destes serviços ou serviços semelhantes	10%
Qualificação e experiência de gestão da equipa de trabalho	15%
Plano de acções de formação anuais a cada trabalhador	4%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 12 horas do dia 11 de Setembro de 2025, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM, prestar a caução provisória de MOP172 000,00 (cento e setenta e duas mil patacas), mediante: 1) depósito em numerário à ordem do Fundo de Turismo na Sucursal de Macau do Bano da China; 2) garantia bancária; 3) depósito na Direcção dos Serviços de Turismo em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado entregue à ordem do Fundo de Turismo; ou 4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo na Sucursal de Macau do Banco da China.

O acto público do concurso terá lugar na sala de reunião da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício “Hot Line”, 5.º andar, Macau, pelas 10:30 horas do dia 12 de Setembro de 2025.

Nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas, a fim de apresentarem eventuais reclamações e/ou prestarem esclarecimentos sobre os documentos entregues no concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador, devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial que lhe confira poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de sessão de esclarecimento

限、講解會、以及開標會議的日期及時間順延至緊接的第一個工作日的同一時間。

二零二五年八月四日於旅遊基金

行政管理委員會主席 程衛東

(是項刊登費用為 \$4,050.00)

e de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Fundo de Turismo, aos 4 de Agosto de 2025.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 4 050,00)

消 防 局

公 告

按照保安司司長於二零二五年八月一日所作的批示，消防局現根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》、第20/2022號行政法規《保安部隊及保安部門人員通則的施行細則》，以及經第98/2023號保安司司長批示修改的第85/2022號保安司司長批示的規定，以一般開考及晉升課程的方式進行晉升程序，以填補消防局人員編制基礎人員級別第一職階副消防區長十五個空缺。

上述開考的通告已張貼於消防局總部暨西灣湖行動站接待及投訴中心，並上載於本局網頁內。利害關係人須自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起八個工作日內作出申請。

二零二五年八月七日於消防局

局長 王健消防總監

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

通 告

第8/CB/2025號批示

消防局局長行使公佈於二零二五年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內第59/2025號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及經第18/2016

CORPO DE BOMBEIROS

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Agosto de 2025, e nos termos do disposto na Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), Regulamento Administrativo n.º 20/2022 (Regulamentação do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança) e Despacho do Secretário para a Segurança n.º 85/2022, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 98/2023, o Corpo de Bombeiros (CB) vem desenvolver os procedimentos de promoção por concurso geral e curso de promoção, para o preenchimento de quinze lugares de subchefe, 1.º escalão, da classe de agentes do quadro de pessoal do CB.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Centro de Atendimento e Queixas, sito no Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van do CB, e disponibilizado no *website* desta corporação. O interessado deve apresentar o pedido no prazo de oito dias úteis, contados da data da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Corpo de Bombeiros, aos 7 de Agosto de 2025.

O Comandante, *Wong Kin*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Aviso

Despacho n.º 8/CB/2025

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 59/2025, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2025, e nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Bombeiros), alterado e republica-

號行政法規修改及重新公佈的第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第七條第三款的規定，作出本批示。

一、授予及轉授予消防局代副局長李龍傑消防總長作出下列行為之權限：

(一) 關於屬消防局編制的人員：

(1) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償；

(2) 簽署計算及結算人員服務時間的證明文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

(二) 關於在消防局提供服務的所有工作人員：

(1) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(2) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；

(3) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(4) 批准工作人員享受年假，以及應有關工作人員之請求而批准提前享受年假；

(5) 批准因個人理由的年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

(6) 依法決定工作人員的缺勤為合理或不合理；

(7) 主持評核人會議。

(三) 在消防局範疇內：

(1) 批准提供與消防局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(2) 在消防局職責範疇內，簽署發給澳門特別行政區的實體和機構的文書；

(3) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

(4) 簽署為公佈於消防局職務命令之文件。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲授權人及獲轉授權人自二零二五年八月四日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(於二零二五年七月三十一日經保安司司長批示認可)

do pelo Regulamento Administrativo n.º 18/2016, o comandante do Corpo de Bombeiros (CB) manda:

1. São delegadas e subdelegadas no segundo-comandante substituto do CB, chefe principal Lei Long Kit, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente aos agentes do quadro de pessoal do CB:

(1) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia;

(2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos agentes, remetendo à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM) a respectiva documentação.

2) Relativamente a todos os trabalhadores que prestam serviço no CB:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(4) Autorizar o gozo de férias e a respectiva antecipação a pedido dos trabalhadores;

(5) Autorizar a acumulação de férias por motivos pessoais, dando disso conhecimento à DSFSM;

(6) Justificar ou injustificar as faltas dos trabalhadores, nos termos da lei;

(7) Presidir às reuniões de notadores.

3) No âmbito do CB:

(1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CB, com exclusão dos excepcionados por lei;

(2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau no âmbito das atribuições do CB;

(3) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de manuseio interno;

(4) Assinar os documentos para publicação na Ordem de Serviço do CB.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo delegado e subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 4 de Agosto de 2025.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Julho de 2025).

二零二五年七月二十九日於消防局

局長 王健消防總監

(是項刊登費用為 \$3,240.00)

Corpo de Bombeiros, aos 29 de Julho de 2025.

O Comandante, *Wong Kin*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

懲教管理局

通告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第339條第1款的規定，現通知懲教管理局前警員Tran Quang Nam，按照本人於2025年07月29日作出的裁定批示，對前警員Tran Quang Nam科處終止合同的處分。

按照同一《通則》第308條第4款的規定，本通告自公佈後十五日視為已通知上述前警員。

就處分的決定，按照同一《通則》第340條及341條的規定，上述前警員得在本通告公佈後十五日內向本人提出聲明異議，或三十日內向保安司司長提起必要訴願。

二零二五年八月六日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Aviso

Nos termos do n.º 1 do artigo 339.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (adiante designado por “ETAPM”), fica notificado Tran Quang Nam, ex-guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, que por despacho de 29 de Julho de 2025, exarado pelo ora signatário, é aplicada ao ex-guarda Tran Quang Nam a pena de cessação de contrato.

Ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 308.º do ETAPM, considera-se notificado o ex-guarda referido 15 dias após a publicação do presente aviso.

Nos termos dos artigos 340.º e 341.º do ETAPM, da decisão punitiva o ex-guarda referido pode reclamar para o signatário, no prazo de 15 dias, ou apresentar recurso hierárquico para o Secretário para a Segurança, no prazo de 30 dias, após a publicação do presente aviso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 6 de Agosto de 2025.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

消防局福利會

通告

一、按照保安司司長於二零二五年八月一日作出的批示，根據第4/2023號行政法規《消防局福利會》第十一條第三款的規定，委任下列人士為消防局福利會行政管理委員會成員及其候補成員，並自二零二五年八月四日起生效：

OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

1. Conforme o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Agosto de 2025, foram designados os seguintes indivíduos para membros do Conselho Administrativo da Obra Social do Corpo de Bombeiros e seus membros suplentes, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2023 (Obra Social do Corpo de Bombeiros), que entrou em vigor a partir do dia 4 de Agosto de 2025:

職位	正選成員		候補成員	
副主席	張智宏	副消防總監	李龍傑	消防總長
秘書	尚樺	副消防總長	陳杰華	一等消防區長
委員	曾偉基	一等消防區長	吳意嵐	一等消防區長
委員 (財政局代表)	雷偉堂	處長	何穎賢	首席高級技術員

Cargo	Membro efectivo	Membro suplente
Vice-presidente	Cheong Chi Wang, chefe-mor adjunto	Lei Long Kit, chefe-principal
Secretário	Seong Wa, chefe-ajudante	Chan Kit Wa, chefe de primeira
Vogal	Chang Wai Kei, chefe de primeira	Ng I Lam, chefe de primeira
Vogal (Representante da Direcção dos Serviços de Finanças)	Loi Wai Tong, chefe de divisão	Ho Weng In, técnico superior principal

二零二五年八月七日於消防局福利會—行政管理委員會主席
王健消防總監

(是項刊登費用為 \$1,890.00)

Obra Social do Corpo de Bombeiros, aos 7 de Agosto de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Wong Kin*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 890,00)

衛 生 局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名 單

Listas

(考試編號：02/IC-PAF/MF/2025)

(Ref. da Prova n.º: 02/IC-PAF/MF/2025)

根據二零二五年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的家庭醫學科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二五年七月二十七日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分數
吳一恆.....	15.2
陳曉彤.....	14.9
二零二五年七月一日於衛生局	

典試委員會：

主席：家庭醫學科主治醫生 黃子秉醫生

正選委員：家庭醫學科主治醫生 余美嫻醫生

香港醫學專科學院代表 周偉強醫生

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

O exame final de especialidade em Medicina Familiar foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2025, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho de 2025:

Candidatas aprovadas:	Valores
Ng Iat Hang.....	15,2
Chan Hio Tong	14,9

Serviços de Saúde, 1 de Julho de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr. Wong Chi Peng, médico assistente de Medicina Familiar.

Vogais efectivos: Dr.ª U Mei Sit, médica assistente de Medicina Familiar; e

Dr. David Chao Vai Kiong, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

(考試編號: 01/IC-PAF/COMF/2025)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/COMF/2025)

根據二零二五年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的口腔及頰面外科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二五年七月二十九日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：分數

梁志宇..... 14.2

二零二五年七月八日於衛生局

典試委員會：

主席：口腔科主任醫生 吳曉林醫生

正選委員：口腔科顧問醫生 黃如冰醫生

香港醫學專科學院代表 劉卓慧醫生

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

(考試編號: 01/PARETF/NEUROC/2025)

根據二零二五年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的公告，以及按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二五年四月二十三日會議之決議而進行的神經外科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二五年七月三十一日獲衛生局局長確認，現公佈如下：

合格投考人：分數

梁美霞..... 70.7

二零二五年七月二十三日於衛生局

典試委員會：

主席：神經外科 戴華浩醫生

正選委員：神經外科 廖挺醫生

香港醫學專科學院代表 潘偉生教授

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

O exame final de especialidade em Cirurgia Oral e Maxilo-Facial foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2025, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2025:

Candidato aprovado: Valores

Leong Chi U..... 14,2

Serviços de Saúde, aos 8 de Julho de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Ng Hiu Lam, chefe de serviço de estomatologia.

Vogais efectivas: Dr.^a Wong U Peng, médica consultora de estomatologia; e

Dr.^a Liew Cho Hwei Julianna, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/NEUROC/2025)

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em neurocirurgia, nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2025 e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 23 de Abril de 2025, homologada por despacho do Director dos Serviços de Saúde, de 31 de Julho de 2025:

Candidata aprovada: Valores

Leong Mei Ha..... 70,7

Serviços de Saúde, aos 23 de Julho de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr. Tai Wa Hou, neurocirurgia.

Vogais efectivos: Dr. Liao Ting, neurocirurgia; e

Prof. Poon Wai Sang, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

公 告

Anúncios

第12/P/25號公開招標

Concurso Público n.º 12/P/25

根據社會文化司司長於二零二五年七月二十九日作出的批示，為取得“向衛生局血液化驗室供應專用試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零二五年八月十三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於加思欄馬路5號地下的衛生局物資供應管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元伍拾柒元整（MOP57.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二五年九月九日下午五時四十五分。

開標將於二零二五年九月十日上午十時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾萬元整(MOP100,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二五年八月七日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

（開考編號：A11/TSS/LAB/2025）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺，現根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2025, se encontra aberto o Concurso Público para «Fornecimento de Reagentes Exclusivos para o Serviço de Laboratório de Hematologia dos Serviços de Saúde», cujo Programa do Concurso e o Caderno de Encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 13 de Agosto de 2025, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no R/C, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de MOP57,00 (cinquenta e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega, termina às 17,45 horas do dia 9 de Setembro de 2025.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 10 de Setembro de 2025, pelas 10,00 horas, na “Sala de Reunião”, sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de MOP100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da Garantia Bancária/Seguro-Caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 7 de Agosto de 2025.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

(Ref. do concurso n.º A11/TSS/LAB/2025)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), alterada pela Lei n.º 18/2020, Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão,

並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二五年八月七日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

通告

行政管理委員會第34/2025號會議紀錄
(摘錄)

為確保衛生局高效及有效的管理，需要下放財務決定的權力，該自治機構的行政管理委員會議決，根據十一月十五日第81/99/M號法令第十一條及第十二條，以及第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第七條、第三十七條、第三十八條、第六十五條及第八十九條的規定，作出下列授權：

一、授權予主席兼衛生局局長羅奕龍：

(一) 許可作出與下列平常管理行為有關的開支的權限：

(1) 人員薪俸、工資及其他補助；

(2) 將對人員作出之法定扣除、或基於會費、借款攤還的法定扣除，又或應從薪俸或工資中作出之法定扣除的款項轉移至其他實體；

(3) 持續執行的合同；

(4) 取得常用物料及物品或獲提供服務，但每次取得或獲提供服務的金額以不超過澳門元5,000元為限；

(5) 關於電費、水費及電訊費用的支出；

(6) 有關在《澳門特別行政區公報》及本地報刊中刊登公告及通告的開支；

(7) 解除擔保；

(8) 償還與衛生有關的開支。

(二) 許可未有預計的緊急及不可延誤的開支的權限，但以金額不超過澳門元200,000元為限；

(三) 許可金額不超過澳門元15,000元的招待費的權限；

área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 7 de Agosto de 2025.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Aviso

Acta do Conselho Administrativo n.º 34/2025
(extracto)

Considerando a necessidade de descentralizar os poderes de decisão financeiros por forma a assegurar uma eficiente e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto, nos artigos 11.º e 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, e nos artigos 7.º, 37.º, 38.º, 65.º e 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, delegar as seguintes competências:

1. No seu presidente e director dos Serviços de Saúde, *Lo Iek Long*:

1) Competência para autorizar a realização de despesas respeitantes aos actos de gestão corrente que a seguir se descrevem:

(1) Vencimentos, salários e outros abonos ao pessoal;

(2) Transferência para outras entidades do valor de descontos legais efectuados ao pessoal, dos que resultem de quotas e de amortização de empréstimos ou quaisquer outros que devam ser deduzidos nos vencimentos ou nos salários;

(3) Contratos de execução continuada;

(4) Aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou prestação de serviços, até ao limite de 5 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços;

(5) Despesas relativas a energia eléctrica, água e telecomunicações;

(6) Despesas com a publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e na imprensa escrita local;

(7) Libertação de cauções;

(8) Reembolso de despesas com a saúde.

2) Competência para autorizar, até ao limite de 200 000,00 patacas, a realização de despesas imprevistas, de natureza urgente e inadiável;

3) Competência para autorizar a realização de despesas de representação, até ao limite de 15 000,00 patacas;

(四) 許可進行工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元500,000元為限。

二、授權予行政及技術支援範疇副局長陳永華：

(一) 許可未有預計的緊急及不可延誤的開支，但以金額不超過澳門元100,000元為限；

(二) 許可因本授權第一款(一)項所載的平常管理行為而產生的取得財貨及勞務的開支的權限，但每次取得或獲提供服務的金額以澳門元100,000元為限，但(4)分項中所指的除外，該金額以澳門元5,000元為限；

(三) 許可進行工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元100,000元為限，如屬緊急情況，以金額不超過澳門元200,000元為限；

(四) 經核實具法律依據、符合財政規則及具有權限實體許可後，許可結算及支付所有透過登錄於衛生局本身預算內的撥款帳目須支付的開支的權限，不論其金額為何；

(五) 許可經出納活動作出支付指令結算的權限，不論其金額為何。

三、分別授權予社區醫療衛生範疇副局長鄭成業及專科醫療衛生範疇副局長郭昌宇，以許可作出載於本授權第一款(一)項(4)分項的平常管理行為範疇內的開支，但每次取得或獲提供服務的金額以澳門元5,000元為限。

四、授權予財務管理廳廳長張綺雯，或當其缺席或因故不能視事時其合法代任人，許可進行有關工程和取得財貨及勞務的諮詢的權限，但以金額不超過澳門元50,000元為限，如屬緊急情況，以金額不超過澳門元70,000元為限。

五、第一款(二)項、(三)項及(四)項及第二款(一)項所指的許可，須由行政管理委員會於作出許可嗣後舉行的首次會議上予以追認。

六、其餘許可須立即通知財務管理廳廳長張綺雯或其合法代任人，以便透過會計處組成結算有關開支的卷宗。

七、本決議所指的授權，在行政管理委員會成員不在或因故不能視事時，分別由衛生局局長及副局長的合法代任人行使。

4) Competência para autorizar a abertura de consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 500 000,00 patacas.

2. No subdirector, responsável pela área de apoio administrativo e técnico, Chan Weng Wa:

1) Competência para autorizar, até ao limite de 100 000,00 patacas, a realização de despesas imprevistas, de natureza urgente e inadiável;

2) Competência para autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços, decorrentes de actos de gestão corrente constantes da alínea 1) do n.º 1 desta delegação de competências, até ao limite de 100 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços, com excepção dos referidos na subalínea (4) cujo limite é de 5 000,00 patacas;

3) Competência para autorizar a abertura da consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 100 000,00 patacas, e em situações urgentes até ao limite de 200 000,00 patacas;

4) Competência para autorizar a liquidação e o pagamento de todas as despesas que tiverem ser satisfeitas por conta de dotações inscritas no orçamento privativo dos Serviços de Saúde, verificados os requisitos de conformidade legal, regularidade financeira e autorização pela entidade competente, independentemente do seu valor;

5) Competência para autorizar a liquidação de ordens de pagamento por operações de tesouraria, independentemente do seu valor.

3. Nos subdirectores responsáveis pelas áreas dos cuidados de saúde comunitários e dos cuidados de saúde diferenciados, respectivamente, Cheang Seng Ip e Kuok Cheong U, a competência para autorizar a realização de despesas no âmbito dos actos de gestão corrente referidos na subalínea (4) da alínea 1) do n.º 1 desta delegação de competências, até ao limite de 5 000,00 patacas por cada aquisição ou prestação de serviços.

4. Na chefe do Departamento de Administração Financeira, Cheong Yi Man, ou, nas suas faltas ou impedimentos, em quem legalmente a substituir, a competência para autorizar a abertura de consulta, relativa à realização de obras e à aquisição de bens e serviços até ao limite de 50 000,00 patacas e em situações urgentes até ao limite de 70 000,00 patacas.

5. As autorizações a que se referem as alíneas 2), 3) e 4) do n.º 1 e a alínea 1) do n.º 2 são submetidas a ratificação do Conselho Administrativo na reunião seguinte à data em que são proferidas.

6. As restantes autorizações são imediatamente comunicadas à chefe do Departamento de Administração Financeira, Cheong Yi Man, ou a quem legalmente a substitua, que determina a instrução do processo de liquidação da respectiva despesa através da Divisão de Contabilidade.

7. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos membros do Conselho Administrativo, para quem legalmente os substituir nos cargos de director e de subdirectores dos Serviços de Saúde, respectivamente.

八、本決議所作的授權可以轉授。

九、根據本授權及因預先結算開支所發出的支票，必須由兩人簽署，其中一人為上述管理委員會成員，而另一人為財務管理廳廳長張綺雯或司庫科職務主管黃翠瑩，當他們缺席或因故不能視事時，則由其合法代任人簽署。

十、廢止所有與上述授權相抵觸的規定，尤其是刊登於二零二三年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的行政管理委員會第17/2023號會議記錄的摘錄。

十一、本授權及相關規範自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零二五年八月一日於衛生局

行政管理委員會成員：

羅奕龍（主席）

郭昌宇

鄭成業

陳永華

關靜兒

（是項刊登費用為 \$5,670.00）

8. As delegações a que se refere a presente deliberação podem ser subdelegadas.

9. Os cheques emitidos ao abrigo da presente delegação de competências e resultantes de prévia liquidação de despesas são, obrigatoriamente, assinados por duas pessoas, sendo uma delas um dos membros do Conselho Administrativo, acima referidos, e a outra, a chefe do Departamento de Administração Financeira, Cheong Yi Man, ou, a chefia funcional da Secção de Tesouraria, Wong Choi Ieng, ou, nas suas faltas ou impedimentos, por quem legalmente os substitua.

10. São revogadas todas as disposições que contrariem as presentes delegações de competências, designadamente, o extracto da Acta do Conselho Administrativo n.º 17/2023, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2023.

11. As presentes delegações de competências e as regras que lhes vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação em *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, 1 de Agosto de 2025.

Membros do Conselho Administrativo:

Lo Iek Long, presidente;

Kuok Cheong U;

Cheang Seng Ip;

Chan Weng Wa; e

Kuan Cheng I.

(Custo desta publicação \$ 5 670,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

澳門福建大田聯誼會

ASSOCIAÇÃO DE AMIZADE
DATIAN FUJIAN DE MACAU

為着公佈之目的，透過二零二五年八月一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為143號。

澳門福建大田聯誼會

ASSOCIAÇÃO DE AMIZADE
DATIAN FUJIAN DE MACAU

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門福建大田聯誼會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE AMIZADE DATIAN FUJIAN DE MACAU”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為愛國愛澳、團結鄉親、聯絡鄉情，積極參與社會事務活動，加強與內地在經濟、文化、教育和工商業等之交流及合作，共同為大田縣和澳門特別行政區之發展作出貢獻。

第三條 會址

本會會址設於澳門祐漢新村萬壽樓E-37B。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二五年八月一日於第二公證署

一等技術輔導員 戴暉樺 Tai Fai Wa

(是項刊登費用為 \$1,575.00)
(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

第二公證署

超新星文藝社

SOCIEDADE DE CULTURA
SUPERNOVA

為着公佈之目的，透過二零二五年八月一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為142號。

超新星文藝社

SOCIEDADE DE CULTURA
SUPERNOVA

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“超新星文藝社”，葡文名稱為“SOCIEDADE DE CULTURA SUPERNOVA”，英文名稱為“SUPERNOVA CULTURE SOCIETY”。

第二條 宗旨

(一) 本會為非牟利團體，且存續期為無限期。

(二) 本會植根於澳門，以推動澳門藝術文化發展，並促進與國內及國際藝術文化的交流合作為宗旨。

第三條 會址

本會會址設於澳門厚望街54號濤苑地下A座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

- (一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
- (二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

- (一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。
- (二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。
- (三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

- (一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由會員大會會長或理事會理事長簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二五年八月一日於第二公證署

一等技術輔導員 戴暉樺 Tai Fai Wa

(是項刊登費用為 \$1,665.00)
(Custo desta publicação \$ 1 665,00)

第 二 公 證 署

澳門藝術彩繪協會

ASSOCIAÇÃO DE PINTURA
ARTÍSTICA DE MACAU

為着公佈之目的，透過二零二五年八月一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為141號。

澳門藝術彩繪協會

ASSOCIAÇÃO DE PINTURA
ARTÍSTICA DE MACAU

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門藝術彩繪協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE PINTURA ARTÍSTICA DE MACAU”，英文名稱為“MACAO ART PAINTING ASSOCIATION”

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為致力於推廣澳門本地的藝術彩繪文化，提升公眾對藝術彩繪的認知和欣賞水準。發掘和培養本地的藝術人才，為有潛力的藝術家提供支援和機會。推動澳門與國內外其他地區之間的藝術交流與合作，提升澳門在藝術領域的國際影響力。定期舉辦藝術展覽、工作坊、講座等活動，豐富社區文化生活，營造良好的藝術氛圍。

第三條 會址

本會會址設於澳門三巴仔街6A新慈大廈地下E鋪。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

- (一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
- (二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

- (一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監

事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二五年八月一日於第二公證署

一等技術輔導員 戴暉樺Tai Fai Wa

(是項刊登費用為 \$1,800.00)
(Custo desta publicação \$ 1 800,00)

第 二 公 證 署

澳門國際咖啡師暨文化協會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年七月三十一日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為138號。該修改章程文本如下：

第八條

組織機關

(一) 不變

(二) 不變

(三) 經會員大會決議後，本會可聘請對本會有貢獻的人士成為本會的名譽會長，榮譽會長及名譽顧問等。

第九條

會員大會

(一) 不變

(二) 會員大會之據位人由單數成員組成，任期三年，可連選連任。設會長一名，秘書長一名，副會長、副秘書長及秘書各若干名。

(三) 不變

(四) 不變

(五) 不變

(六) 不變

二零二五年七月三十一日於第二公證署

一等技術輔導員 戴暉樺Tai Fai Wa

(是項刊登費用為 \$495.00)
(Custo desta publicação \$ 495,00)

第 二 公 證 署

旅遊學院學生會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年八月一日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為144號。該修改章程文本如下：

第一條

本會中文名稱為「澳門旅遊大學學生會」，葡文名稱為「ASSOCIAÇÃO DE ESTUDANTES DA UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU」，英文

名稱為「MACAO UNIVERSITY OF TOURISM STUDENT UNION」。

二零二五年八月一日於第二公證署

一等技術輔導員 戴暉樺Tai Fai Wa

(是項刊登費用為 \$315.00)
(Custo desta publicação \$ 315,00)

第 二 公 證 署

澳門廣西河池聯誼會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年七月三十一日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為140號。該修改章程文本如下：

第一條——本會中文名稱為「澳門廣西河池聯誼會」，葡文名稱為「Associação de Amizade de Guangxi Hechi de Macau」，英文名稱為「Guangxi Hechi Friendship Association of Macao」，以下簡稱「本會」。

第二條——本會會址設於：澳門巴黎街148號南岸花園AI座。

第四條——本會應圍繞宗旨，積極自主開展會務。

第六條——會員大會

(一) 不變

(二) 不變

(三) 會員大會每年舉行一次，由行政管理機關負責召開。大會之召集須至少提前八天以掛號信或簽收方式通知各會員，召集書內應載明開會之日期、時間、地點及議程。如應理事會要求或有超過一半會員以正當理由提出要求，可召開特別會員大會。

(四) 不變

(五) 會員大會之職權為：修改本會章程及內部規章；決定本會會務方針；審議理事會及監事會之報告和提案；審議/通過理事會（首屆由籌委會）提交之會長/副會長人選；選舉理監事成員；聘請為會務事業作出傑出貢獻的退任會長為永遠會長。

(六) 不變

(七) 不變

第七條——理事會

(一) 不變

(二) 不變

(三) 理事會設理事長一人，副理事長若干人；秘書長一人，副秘書長若干人；常務理事若干人，理事若干人，均由全體理事互選產生。理事會總人數為單數。

(四) 不變

(五) 不變

(六) 不變

二零二五年七月三十一日於第二公證署

一等技術輔導員 戴暉樺Tai Fai Wa

(是項刊登費用為 \$900.00)
(Custo desta publicação \$ 900,00)

第 二 公 證 署

澳門博彩法研究會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年七月三十一日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為139號。該修改章程文本如下：

第三條
會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場16樓B座，會址可經會員大會決議遷往澳門任何地點。

第四條
會員資格

凡具有法律學士或以上學歷，從事法律教育與研究、法律實務工作，認同本會章程者，均可提出書面入會申請，經理事會批准，即成為本會會員。

第八條
理事會

(一) 不變

(二) 不變

(三) 不變

(四) 會長及常務副會長可出席理事會及具有發言權。

(五) 理事會設秘書處作為辦事機構，負責承辦理事會的日常工作。秘書處設秘書長一人，副秘書長若干人。

第十二條
同步會議

本會架構各機關包括會員大會、理事會、監事會或各機關下設之合議制單位舉行的會議可以通過視像會議、電話會議或其他類似之電子通訊方式，同時在不同地方參加會議。該等視像會議、電話會議或其他類似之電子通訊方式必須可以讓所有在不同地方出席會議之人士能適當參與會議及直接對話，而以此等形式參與會議等同親自出席會議。

二零二五年七月三十一日於第二公證署

一等技術輔導員 戴暉樺Tai Fai Wa

(是項刊登費用為 \$720.00)
(Custo desta publicação \$ 720,00)

立橋銀行股份有限公司

試算表

於二零二五年六月三十日

	帳戶名稱	餘額	
		借方	貸方
10	現金		
101	- 澳門元	44,066,777.10	
102 + 103	- 外幣	97,400,391.89	
11	AMCM 存款		
111	- 澳門元	607,206,722.15	
112	- 外幣		
12	應收帳項	26,397,584.81	
13	在本地之其他信用機構活期存款	136,864,340.25	
14	在外地之其他信用機構活期存款	476,802,138.52	
15	金、銀		
16	其他流動資產	95,148.31	
20	放款	13,757,033,336.16	
21	在本澳信用機構拆放	1,235,294,000.00	
22	在外地信用機構之通知及定期存款	721,000,000.00	
23	股票、債券及股權	9,865,792,952.15	
24	承銷資金投資		
28	債務人	33,621,562.96	
29	其他投資	6,025,000,000.00	
	活期存款		
301	- 澳門元		533,161,238.42
311	- 外幣		1,322,485,700.07
	通知存款		
302	- 澳門元		
312	- 外幣		
	定期存款		
303	- 澳門元		5,436,397,745.08
313	- 外幣		19,748,669,778.62
30 + 31	公共機構存款		2,201,611,676.06
32	本地信用機構資金		
33	其他本地機構資金		14,861,577.06
34	外幣借款		693,208.09
35	債券借款		
36	承銷資金債權人		
37	應付支票及票據		11,800,959.83
38	債權人		43,058,632.36
39	各項負債		1,977,168.49
40	財務投資	2,584,101.74	
41	不動產		
42	設備	5,755,540.31	
43	遞延費用	31,992,697.34	
44	開辦費用	5,130,890.25	
45	未完成不動產	14,012,767.15	
49	其他固定資產		
50+59	內部及調整帳	179,209,193.95	434,921,744.17
62	各項風險備用金		56,391,819.70
60	股本		2,750,000,000.00
611	法定儲備		247,796,628.43
613	自定儲備		
612 + 619	其他儲備		146,654,964.27
63	歷年營業結果		101,286,811.79
7	總支出	560,030,542.55	
8	總收入		773,521,035.15
90	代客保管帳		
91	代收帳		
92	抵押帳	87,035,155,683.52	
93	保證及擔保付款 (借方)	45,062,854.30	
94	信用狀 (借方)	744,666.24	
90	代客保管帳 (貸方)		
91	代收帳 (貸方)		
92	抵押帳 (貸方)		87,035,155,683.52
93	保證及擔保付款		45,062,854.30
94	信用狀		744,666.24
95+99	其他備查帳	637,448,504.33	637,448,504.33
	總額	121,543,702,395.98	121,543,702,395.98

首席執行官

黃瑞升

副行長

盧傑生

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

Balancete do razão em 30 de Junho de 2025

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	416,113,184.80	-
- Moedas externas	1,121,381,252.42	-
Depósitos na A.M.C.M.	-	-
- Patacas	4,992,297,731.15	-
- Moedas externas	-	-
Valores a cobrar	245,274,702.43	-
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	-	-
	282,897,304.33	-
Depósitos à ordem no exterior	18,958,424,716.75	-
Ouro e prata	-	-
Outros Valores	1,812,805,485.87	-
Crédito concedido	145,607,757,590.21	-
Aplicações em instituições de crédito no Território	34,306,691,960.00	-
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	53,959,961,000.00	-
Acções, obrigações e quotas	97,435,997,950.10	-
Aplicações de recursos consignados	-	-
Devedores	4,201,546,954.14	-
Outras aplicações	-	-
Depósitos à ordem	-	-
- Patacas	-	15,823,339,700.07
- Moedas externas	-	28,731,675,419.06
Depósitos com pré-aviso	-	-
- Patacas	-	-
- Moedas externas	-	-
Depósitos a prazo	-	-
- Patacas	-	34,445,856,376.58
- Moedas externas	-	165,776,400,995.53
Depósitos do sector público	-	18,288,250,007.00
Recursos de instituições de crédito no Território	-	8,421,782,000.00
Recursos de outras entidades locais	-	-
Empréstimos em moedas externas	-	49,455,642,152.00
Empréstimos por obrigações	-	3,380,826,360.17
Credores por recursos consignados	-	-
Cheques e ordens a pagar	-	131,203,684.10
Credores	-	1,252,593,198.64
Exigibilidades diversas	-	1,596,144,793.38
Participações financeiras	-	-
Imóveis	106,132,197.38	-
Equipamento	40,924,074.71	-
Custos plurienais	-	-
Despesas de instalação	-	-
Imobilizações em curso	-	-
Outros valores imobilizados	90,541,906.86	-
Contas internas e de regularização	4,540,473,358.40	2,571,201,973.26
Provisões para riscos diversos	-	6,301,746,702.85
Capital	-	588,920,000.00
Reserva legal	-	588,920,000.00
Reserva estatutária	-	-
Outras reservas	-	5,875,524,751.23
Resultados transitados de exercícios anteriores	-	24,142,841,732.56
Custos por natureza	6,552,480,727.39	-
Proveitos por natureza	-	7,298,832,250.51
Valores recebidos em depósito	69,928,709,000.00	-
Valores recebidos para cobrança	825,904,076.05	-
Valores recebidos em caução	380,315,540,786.27	-
Devedores por garantias e avales prestadas	7,347,312,000.00	-
Devedores por créditos abertos	246,842,000.00	-
Credores por valores recebidos em depósito	-	69,928,709,000.00
Credores por valores recebidos para cobrança	-	825,904,076.05
Credores por valores recebidos em caução	-	380,315,540,786.27
Garantias e avales prestadas	-	7,347,312,000.00
Créditos abertos	-	246,842,000.00
Outras contas extrapatrimoniais	262,636,743,030.00	262,636,743,030.00
TOTAIS	1,095,972,752,989.26	1,095,972,752,989.26

Vice Director-Geral

O chefe da contabilidade

Deng Hong

Zhao Xiangtao

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP

Balancete do razão em 30 de Junho de 2025

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	416,113,184.80	-
- Moedas externas	1,121,381,252.42	-
Depósitos na A.M.C.M.	-	-
- Patacas	4,992,297,731.15	-
- Moedas externas	-	-
Valores a cobrar	245,274,702.43	-
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	-	-
Depósitos à ordem no exterior	283,177,579.42	-
Ouro e prata	18,959,293,431.00	-
Outros Valores	-	-
Crédito concedido	1,813,172,999.23	-
Aplicações em instituições de crédito no Território	145,607,757,590.21	-
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	34,584,310,670.00	-
Acções, obrigações e quotas	53,989,401,640.00	-
Aplicações de recursos consignados	97,469,364,525.67	-
Devedores	-	-
Outras aplicações	4,163,560,558.95	-
Depósitos à ordem	-	-
- Patacas	-	15,778,247,291.73
- Moedas externas	-	28,725,962,049.22
Depósitos com pré-aviso	-	-
- Patacas	-	-
- Moedas externas	-	-
Depósitos a prazo	-	-
- Patacas	-	34,420,428,376.58
- Moedas externas	-	165,679,868,611.52
Depósitos do sector público	-	18,288,250,007.00
Recursos de instituições de crédito no Território	-	8,421,782,000.00
Recursos de outras entidades locais	-	-
Empréstimos em moedas externas	-	49,455,642,152.00
Empréstimos por obrigações	-	3,380,826,360.17
Credores por recursos consignados	-	-
Cheques e ordens a pagar	-	131,203,684.10
Credores	-	1,308,527,966.09
Exigibilidades diversas	-	1,596,144,793.38
Participações financeiras	-	-
Imóveis	153,878,830.95	-
Equipamento	40,965,273.84	-
Custos plurienais	-	-
Despesas de instalação	-	-
Imobilizações em curso	-	-
Outros valores imobilizados	90,684,909.90	-
Contas internas e de regularização	4,547,782,201.56	2,585,632,155.56
Provisões para riscos diversos	-	6,301,847,928.06
Capital	-	588,920,000.00
Reserva legal	-	675,633,300.00
Reserva estatutária	-	-
Outras reservas	-	5,874,619,204.83
Resultados transitados de exercícios anteriores	-	24,482,694,650.47
Custos por natureza	6,566,482,183.16	-
Proveitos por natureza	-	7,348,668,733.98
Valores recebidos em depósito	69,928,709,000.00	-
Valores recebidos para cobrança	825,904,076.05	-
Valores recebidos em caução	380,315,540,786.27	-
Devedores por garantias e avals prestadas	7,347,312,000.00	-
Devedores por créditos abertos	246,842,000.00	-
Credores por valores recebidos em depósito	-	69,928,709,000.00
Credores por valores recebidos para cobrança	-	825,904,076.05
Credores por valores recebidos em caução	-	380,315,540,786.27
Garantias e avals prestadas	-	7,347,312,000.00
Créditos abertos	-	246,842,000.00
Outras contas extrapatrimoniais	262,636,743,030.00	262,636,743,030.00
TOTAIS	1,096,345,950,157.01	1,096,345,950,157.01

Vice Director-Geral

Deng Hong

O chefe da contabilidade

Zhao Xiangtao

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA S.A., SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 30 de Junho de 2025

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	1,660,448,326.08	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	1,600,594,933.60	
Depósitos à ordem no exterior	34,835,656.36	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,677,427,188.80	
Crédito concedido	8,426,664,880.00	
Aplicações em instituições de crédito no Território	11,111,732,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	26,693,045,096.23	
Acções, obrigações e quotas	38,481,640,931.48	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		735,472.12
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		515,000,000.00
Depósitos do sector público		7,174,867,127.43
Recursos de instituições de crédito no Território		21,375,708,760.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		54,107,785,229.52
Empréstimos por obrigações		4,816,301,925.50
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		6,363,221.86
Exigibilidades diversas		171,924,650.97
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento		
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	609,660,544.11	956,414,662.71
Provisões para riscos diversos		38,819,720.49
Fundo de Maneio		402,995,000.00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		125,426,211.39
Resultados transitados de exercícios anteriores		505,579,724.34
Custos por natureza	1,637,837,941.86	
Proveitos por natureza		1,735,965,792.19
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	7,298,338,880.00	
Devedores por garantias e avales prestadas	106,201,882.82	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		7,298,338,880.00
Garantias e avales prestadas		106,201,882.82
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	94,969,717,115.54	94,969,717,115.54
TOTAIS	194,308,145,376.88	194,308,145,376.88

A Vice-Gerente Geral

O Chefe da Contabilidade

Shi Ying

Zhao Xiangtao

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

Balancete do razão em 30 de Junho de 2025

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	1,554,850.01	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	142,346.00	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	77,768,979.35	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Ações, obrigações e quotas	136,354,948.08	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	4,877,755.66	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		3,808,942.46
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	18,301.67	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	43,308.74	
Contas internas e de regularização	2,450,864.42	3,540,160.00
Provisões para riscos diversos		3,809.28
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		28,638,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		(962,273.79)
Resultados transitados de exercícios anteriores		127,169,187.49
Custos por natureza	5,986,944.94	
Proveitos por natureza		17,000,073.43
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	229,198,298.87	229,198,298.87

O Presidente do Conselho de Administração

O chefe da contabilidade

Deng Hong

Zhao Xiangtao

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

螞蟻銀行（澳門）股份有限公司

試算表於 2025年06月30日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	144,906,511.00	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	99,610,624.00	-
在外地之其他信用機構活期存款	161,527,192.00	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	351,772,760.00	-
在本澳信用機構之拆放	2,635,704,407.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	-	-
股票、債券及股權	820,000,000.00	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,009,497,260.00
- 外幣	-	606,934,038.00
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	517,978,538.00
- 外幣	-	1,630,709,325.00
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	-
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	-	77,558,678.00
財務投資	-	-
不動產	-	-
設備	266,960.00	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	257,999.00	-
其他固定資產	5,175,254.00	-
內部及調整帳	33,901,124.00	-
各項風險備用金	-	4,453,130.00
股本	-	620,000,000.00
法定儲備	-	746,806.00
自定儲備	-	-
其他儲備	-	36,842,435.00
歷年營業結果	241,209,454.00	-
總支出	88,812,902.00	-
總收入	-	78,424,977.00
代客保管賬	-	-
代收賬	-	-
抵押賬	-	-
保證及擔保付款 (借方)	2,500,000.00	-
信用狀 (借方)	-	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	-
抵押賬 (貸方)	-	-
保證及擔保付款	-	2,500,000.00
信用狀	-	-
其他備查賬	346,234,001.61	346,234,001.61
總額	4,931,879,188.61	4,931,879,188.61

行長
王瀾

財務主管
翁萬崑

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

澳門通股份有限公司

試算表於二零二五年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	208,000.00	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	236,446,437.62	
在外地之其他信用機構活期存款		
金.銀		
其他流動資產	4,564,693.12	
放款		
在本澳信用機構拆放	515,417,480.64	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票,債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	102,706,260.40	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		520,992,780.18
-外幣		284,119.70
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		56,428,053.07
各項負債		178,708,370.19
財務投資		
不動產		
設備	18,885,733.44	
遞延費用	11,225,558.94	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	16,415,446.80	689,183.00
各項風險備用金		
股本		100,000,000.00
法定儲備		17,600,000.00
自定儲備		
其他儲備		5,013,847.77
歷年營業結果		21,677,502.64
總收入		173,688,117.73
總支出	169,212,363.32	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	1,075,081,974.28	1,075,081,974.28

董事
胡陶冶

會計經理
林麗娟

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

第一商業銀行股份有限公司 澳門分行

試算表

於二零二五年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	1,789,932.70	
— 外幣	2,708,407.12	
AMCM 存款		
— 澳門元	8,251,450.62	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	1,897,332.07	
在外地之其他信用機構活期存款	4,211,714.83	
金、銀		
其他流動資產		
放款	936,751,028.09	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	485,668,000.00	
股票、債券及股權	524,112,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		4,448,872.85
— 外幣		53,722,327.01
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		22,402,543.37
— 外幣		369,264,384.30
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		1,232,156,067.37
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		228.00
債權人		41,874.01
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,588,093.57	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	12,922,081.77	14,168,383.20
各項風險備用金		9,049,124.48
股本		150,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		4,065.13
一般監管儲備		3,122,094.18
特定監管儲備		0.00
歷年營業結果		114,258,865.91
總收入		47,236,981.04
總支出	39,975,770.08	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	4,245,041,123.94	
保證及擔保付款（借方）		
信用狀（借方）		
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		4,245,041,123.94
保證及擔保付款	100,000.00	100,000.00
信用狀		
其他備查帳	143,786,061.69	143,786,061.69
總額	6,408,802,996.48	6,408,802,996.48

分行經理
林政助

會計主管
江芷欣

（是項刊登費用為 \$2,430.00）

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

東亞銀行 — 澳門分行

試算表

於二〇二五年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	9,157,245.10	-
- 外幣	3,519,455.69	-
AMCM存款	-	-
- 澳門元	153,390,370.85	-
- 外幣	993,955.62	-
應收帳項	4,149,293.08	-
在本地之其他信用機構存款	25,109,801.84	-
在外地之其他信用機構存款	23,369,543.34	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	6,633,463,098.92	-
在本澳信用機構拆放	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	66,859,083.00	-
股票, 債券及股權	195,000,000.00	-
承銷資金投資	-	-
債務人	3,570,223.32	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	150,071,970.44
- 外幣	-	240,491,979.94
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	287,227,225.67
- 外幣	-	783,451,567.89
公共機構存款	-	779,694,536.50
本地信用機構資金	-	202,000,000.00
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	4,373,500,964.63
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	2,945,367.73
債權人	-	7,400,079.28
各項負債	-	1,499,419.15
財務投資	-	-
不動產	94,984,396.56	-
設備	15,933,568.49	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資金	-	-
內部及調整帳	62,408,788.64	62,975,388.97
各項風險備用金	-	185,836,206.19
股本	-	221,251,000.00
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	91,598,607.17
歷年營業結果	-	974,801.74
總收入	-	159,926,692.46
總支出	256,987,379.83	-
代客保管帳	-	-
代收帳	558,150.34	-
抵押帳	7,707,188,909.56	-
保證及擔保付款(借方)	16,068,259.96	-
信用狀(借方)	3,429,741.84	-
代客保管帳(貸方)	-	-
代收帳(貸方)	-	558,150.34
抵押帳(貸方)	-	7,707,188,909.56
保證及擔保付款	-	16,068,259.96
信用狀	-	3,429,741.84
其他備查帳	957,246,573.07	957,246,573.07
總額	16,233,387,839.05	16,233,387,839.05

總經理

陳慧儀

副總經理

雷偉民

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

華僑銀行（澳門）股份有限公司

試算表於二零二五年六月三十日

帳 戶 名 稱	餘 額	
	借 方	貸 方
現 金		
— 澳 門 元	169,315,390	-
— 外 幣	181,053,709	-
AMCM 存 款		
— 澳 門 元	474,554,593	-
— 外 幣	-	-
應 收 帳 項	159,971,444	-
在本地之其他信用機構活期存款	56,356,680	-
在外地之其他信用機構活期存款	192,726,167	-
金、銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	17,579,306,198	-
在本澳信用機構拆放	4,257,000,000	-
在外地信用機構之通知及定期存款	4,571,026,334	-
股票、債券及股權	7,139,383,228	-
承銷資金投資	-	-
債務人	7,122,173	-
其他投資	-	-
活期存款		
— 澳 門 元	-	5,367,023,078
— 外 幣	-	8,679,529,153
通知存款		
— 澳 門 元	-	-
— 外 幣	-	-
定期存款		
— 澳 門 元	-	3,677,154,288
— 外 幣	-	9,351,121,209
公共機構存款	-	463,770
本地信用機構資金	-	-
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	2,659,321,912
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	49,809,060
債權人	-	56,110,943
各項負債	-	-
財務投資	131,537,000	-
不動產	386,031,438	-
設備	25,963,647	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	151,013,764	481,034,139
各項風險備用金	-	235,770,253
股本	-	360,000,000
法定儲備	-	161,313,000
自定儲備	-	-
其他儲備	-	1,203,345,991
歷年營業結果	-	3,141,862,499
總收入	-	713,880,614
總支出	655,378,144	-
代客保管帳	8,974,123,084	-
代收帳	13,207,651	-
抵押帳	36,870,551,297	-
保證及擔保付款(借方)	73,527,857	-
信用狀(借方)	4,780,455	-
代客保管帳(貸方)	-	8,974,123,084
代收帳(貸方)	-	13,207,651
抵押帳(貸方)	-	36,870,551,297
保證及擔保付款	-	73,527,857
信用狀	-	4,780,455
其他備查帳	9,627,722,781	9,627,722,781
總 額	91,701,653,034	91,701,653,034

行政總裁
盧保康

財務總監
曾廣賢

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

光大證券投資服務（香港）有限公司—澳門分行

試算表於2025年6月30日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	4,679,027.93	
應收賬款	5,744,518.50	
預付款項、按金及其他應收款項	195,716.13	
總公司之欠款	81,865,317.23	
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		8,551,797.98
其他應付款項及應計負債		764,763.12
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		-
稅項		236,900.00
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		78,283,055.32
總收入		7,200,394.75
總支出	5,552,331.38	
總額	98,036,911.17	98,036,911.17

分行代表人
吳玉葉

分行部 代理主管
麥凱甯

(是項刊登費用為 \$1,215.00)

(Custo desta publicação \$ 1 215,00)

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited Sucursal de Macau		
Balancete do razão em 30 de Junho de 2025		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	84,661,107.30	0.00
• Moedas externas	130,763,322.63	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	392,646,490.30	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	542,458,122.52	0.00
Depósitos à ordem no exterior	138,815,615.14	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	11,750,455,334.58	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,158,046,678.79	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	5,248,034,667.67	0.00
Ações, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	33,493,870.90	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	3,761,827,447.55
• Moedas externas	0.00	4,988,023,285.26
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	823,407,618.04
• Moedas externas	0.00	9,289,771,734.19
Depósitos do sector público	0.00	112,780,000.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	3,709,890.97
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	1,727,483,522.19
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	79,358,779.70
Credores	0.00	2,795,561.46
Exigibilidades diversas	0.00	4,230,445.88
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	18,451,845.30	0.00
Equipamento	15,651,593.20	0.00
Custos plurienais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	260,294,920.54	200,671,376.95
Provisões para riscos diversos	0.00	8,924,232.43
Fundo de maneo	0.00	150,000,000.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	566,789,971.53
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	488,284,308.64	0.00
Proveitos por natureza	0.00	542,534,011.36
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	967,411,380.25	0.00
Valores recebidos em caução	61,659,730,135.54	0.00
Devedores por garantias e avals prestados	3,521,913,582.95	0.00
Devedores por créditos abertos	660,147,610.41	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	967,411,380.25
Credores por valores recebidos em caução	0.00	61,659,730,135.54
Garantias e avals prestados	0.00	3,521,913,582.95
Créditos abertos	0.00	660,147,610.41
Outras contas extrapatrimoniais	20,870,937,138.55	20,870,937,138.55
Totais	109,942,447,725.21	109,942,447,725.21

Controladora Financeira, Macau

Tam Pui Si

Director Executivo Macau

Chow Shing Yun

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH

Balancete do razão em 30 de Junho de 2025

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
. PATACAS		
. MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.		
. PATACAS	246,121,612.75	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR		
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	498,378,260.76	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	333,118,812.35	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	64,360,564.07	-
CRÉDITO CONCEDIDO	217,089,216.50	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	50,000,000.00	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	7,267,520,000.00	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	111,698,029.00
. MOEDAS EXTERNAS	-	466,650,612.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	7,114,976.00
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	7,843,239,908.00
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	678,009.00
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	74,568,800.05
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	-	-
EQUIPAMENTO	-	-
CUSTOS PLURIENAIIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	3,888,560.67	1,337,941.00
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	-
CAPITAL	-	150,000,000.00
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	-	-
OUTRAS RESERVAS	-	2,974,460.00
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	23,019,967.00
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	35,091,317.67	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	34,285,642.72
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	23,332,192.80	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	114,970,571.47	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	-	23,332,192.80
CRÉDITOS ABERTOS	-	114,970,571.47
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	3,479,184,753.81	3,479,184,753.81
TOTAIS	12,333,055,862.85	12,333,055,862.85

A Gerente-Geral,
Candy Vu

O Chefe da Contabilidade,
Bana Sun

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.**Balancete do razão em 30 de Junho de 2025**

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	458,763,092.00	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	1,639,677,708.00	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	700,176,884.79	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	11,483,990,840.00	0.00
VALORES A COBRAR	76,475,376.96	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	400,311,249.48	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	223,701,501.08	0.00
OURO E PRATA	2,306,667.82	0.00
OUTROS VALORES	0.00	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	26,195,567,303.34	0.00
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	6,638,000,000.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	1,772,678,373.90	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	4,532,778,181.28	0.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	169,628,707.15	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	11,325,566,730.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	11,569,846,013.78
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	5,395,043,561.51
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	7,391,352,470.95
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	6,615,573,297.68
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	4,438,831,277.53
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	260,520,957.87
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	222,788,339.16
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	67,978,436.08
CREDORES	0.00	49,530,440.39
EXIGIBILIDADES DIVERSOS	0.00	293,166,955.36
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	121,920,945.42	0.00
IMÓVEIS	1,950,276,705.63	149,874,485.57
EQUIPAMENTO	198,304,722.79	160,611,411.99
CUSTOS PLURIENIAIS	174,189,380.76	155,701,116.63
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,833,732.65	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	248,359,071.72	417,830,087.00
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	314,568,941.30
CAPITAL	0.00	2,000,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	1,335,512,386.01
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	314,170,035.17
OUTRAS RESERVAS	0.00	3,996,216,936.42
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	286,039,047.57
CUSTOS POR NATUREZA	616,312,807.19	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	844,530,323.99
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	4,426,856,326.65	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	1,740,566.33	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	178,468,832,551.37	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,794,545,524.91
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	1,003,995.96
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	4,426,856,326.65
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	1,740,566.33
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	178,468,832,551.37
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,794,545,524.91	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	1,003,995.96	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	2,341,661,818.25	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	2,341,661,818.25
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	17,422,537,991.82	17,422,537,991.82
TOTAIS	263,062,432,027.25	263,062,432,027.25

O Chefe da Contabilidade

Evan Cheang

Membro da Comissão Executiva

Vítor Fernando Guerreiro do Rosário

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

創興銀行，澳門分行

試算表於二零二五年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	6,980,702.00	
- 外幣	7,026,343.38	
AMCM 存款		
- 澳門元	156,381,144.69	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	63,706,172.02	
在外地之其他信用機構活期存款	89,169,377.88	
金、銀		
其他流動資產		
放款	3,279,023,662.49	
在本澳信用機構拆放	234,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,985,637,280.00	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	-	
活期存款		31,434,974.10
- 澳門元		56,300,315.96
- 外幣		
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		876,702,393.28
- 外幣		964,539,657.50
公共機構存款		412,000,000.00
本地信用機構資金		1,310,660,000.00
其他本地機構資金		
外幣借款		2,870,972,800.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		403,912.54
債權人		87,580.51
各項負債		6,630.00
財務投資		
不動產	1,028,584.86	
設備	88,876.54	
遞延費用	-	
開辦費用	-	
未完成不動產	-	
其他固定資產	-	
內部及調整帳	24,373,654.82	74,065,565.01
各項風險備用金		5,079,296.00
股本		150,000,911.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		28,244,431.80
歷年營業結果		65,961,362.42
總支出	90,489,998.25	
總收入		91,445,966.81
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	11,650,822,850.00	
保證及擔保付款(借方)	-	
信用狀(借方)	-	
代客保管帳 (貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳 (貸方)		11,650,822,850.00
保證及擔保付款		-
信用狀		-
其他備查帳		-
總額	18,588,728,646.93	18,588,728,646.93

行長

蔡坤杉

會計主管

陳國根

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

澳門發展銀行股份有限公司

試算表於二零二五年六月三十日

單位：澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	22,160,900.00	
- 外幣	20,259,796.68	
AMCM 存款		
- 澳門元	279,626,730.81	
- 外幣	-	
應收賬款	3,912,126.29	
在本地之其他信用機構活期存款	86,201,813.88	
在外地之其他信用機構活期存款	747,918,040.82	
金、銀	-	
其它流動資產	-	
放款	4,656,736,746.86	
在本澳信用機構之拆放	1,653,313,666.17	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,491,965,600.00	
股票、債券及股權	1,654,126,321.41	
承銷資金投資	-	
債務人	4,357,108.13	
其他投資	1,409,750,000.00	
活期存款		
- 澳門元		803,909,659.43
- 外幣		3,162,881,345.49
通知存款		
- 澳門元		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳門元		498,517,500.09
- 外幣		7,057,280,112.54
公共機構存款		-
本地信用機構資金		55,904,000.13
其它本地機構資金		-
外幣借款		-
債券借款		-
承銷資金債權人		-
應付支票及票據		1,979,168.88
債權人		-
各項負債		-
財務投資	9,449,607.07	
不動產	-	
設備	4,564,769.29	
遞延費用	-	
開辦費用	-	
未完成不動產	-	
其他固定資產	90,128,037.38	
內部及調整帳	127,682,970.98	86,392,957.50
各項風險備用金		193,880,618.04
股本		2,000,000,000.00
法定儲備		-
自定儲備		-
其他儲備		235,834,271.82
歷年營業結果	885,924,114.73	
總收入		284,266,666.71
總支出	232,767,950.13	
代客保管賬	-	
代收賬	-	
抵押賬	6,632,577,335.40	
保證及擔保付款 (借方)	68,559,550.00	
信用狀 (借方)	-	
代客保管賬 (貸方)		-
代收賬 (貸方)		-
抵押賬 (貸方)		6,632,577,335.40
保證及擔保付款		68,559,550.00
信用狀		-
其他備查賬	3,723,366,584.52	3,723,366,584.52
總額	24,805,349,770.55	24,805,349,770.55

行長
杜焱焱

副行長
茹霞

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

大豐銀行股份有限公司

試算表於二〇二五年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	381,664,124.04	
- 外幣	450,063,391.69	
AMCM 存款		
- 澳門元	2,065,648,201.62	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	1,278,191,660.09	
在外地之其他信用機構活期存款	7,760,286,971.43	
金，銀	21,516,086.64	
其他流動資產	235,226.39	
放款	120,340,058,327.78	
在本澳信用機構拆放	9,471,631,546.48	
在外地信用機構之通知及定期存款	5,560,929,073.44	
股票，債券及股權	34,441,379,262.42	
承銷資金投資		
債務人	2,510,536,960.08	
其他投資	6,150,790,891.46	
活期存款		
- 澳門元		12,384,297,538.72
- 外幣		16,565,346,517.28
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		19,700,775.90
定期存款		
- 澳門元		18,405,000,787.07
- 外幣		85,916,076,267.15
公共機構存款		18,066,813,331.68
本地信用機構資金		4,384,567,385.44
其他本地機構資金		
外幣借款		7,550,805,541.44
債券借款		3,751,700,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		127,245,240.34
債權人		27,714,789.41
各項負債		564,895,733.58
財務投資	2,567,117,824.13	
不動產	3,672,547,449.68	
設備	135,663,990.46	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	4,286,096,379.44	3,586,154,824.61
各項風險備用金		7,017,427,671.37
股本		1,200,000,000.00
法定儲備		1,800,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		14,634,083,371.39
歷年營業結果		5,026,673,849.77
總收入		3,791,471,133.02
總支出	3,725,617,390.90	
代客保管帳	25,609,180,934.57	
代收帳	236,308,747.49	
抵押帳	256,194,260,195.22	
保證及擔保付款 (借方)	1,495,236,986.53	
信用狀 (借方)	164,887,661.63	
代客保管帳 (貸方)		25,609,180,934.57
代收帳 (貸方)		236,308,747.49
抵押帳 (貸方)		256,194,260,195.22
保證及擔保付款		1,495,236,986.53
信用狀		164,887,661.63
其他備查帳	50,481,632,980.03	50,481,632,980.03
總額	539,001,482,263.64	539,001,482,263.64

副行長
蘇珏華

會計主管
尹彥

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

澳門商業銀行股份有限公司
試算表於二零二五年六月三十日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	116,953,076.40	
-外幣	161,925,076.15	
AMCM存款		
-澳門元	399,234,503.43	
-外幣		
應收帳項	31,556,969.21	
在本地之其他信用機構活期存款	42,418,268.15	
在外地之其他信用機構活期存款	462,028,325.33	
金、銀		
其他流動資產		
放款	14,349,293,666.09	
在本澳信用機構拆放	697,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,294,556,417.54	
股票、債券及股權	3,769,845,545.67	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
-澳門元		3,876,733,234.63
-外幣		2,349,743,495.10
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		4,127,528,398.00
-外幣		9,990,118,381.82
公共機構存款		18,995,258.03
本地信用機構資金		1,695.09
其他本地機構資金		
外幣借款		755,656,800.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		28,600,151.09
債權人		1,510,608.62
各項負債		944,355.00
財務投資	811,526,676.27	
不動產	190,595,095.35	
設備	9,159,841.76	
遞延費用	1,846,231.58	
開辦費用	9,714,481.88	
未完成不動產	8,051,890.29	
其他固定資產	2,306,219.48	
內部及調整帳	157,164,954.45	368,290,961.61
各項風險備用金		109,311,514.58
股本		300,000,000.00
法定儲備		229,538,225.75
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		2,328,806,258.95
歷年營業結果		
總收入		462,364,257.70
總支出	482,966,356.94	
代客保管帳	3,698,911,979.75	
代收帳	14,862,936.81	
抵押帳	30,891,052,597.46	
保證及擔保付款 (借方)	198,262,431.88	
信用狀 (借方)	8,891,372.00	
代客保管帳 (貸方)		3,698,911,979.75
代收帳 (貸方)		14,862,936.81
抵押帳 (貸方)		30,891,052,597.46
保證及擔保付款		198,262,431.88
信用狀		8,891,372.00
其他備查帳	26,748,659,450.23	26,748,659,450.23
總額	86,558,784,364.10	86,558,784,364.10

首席財務官
黃捷君

行政總裁
劉伯雄

(是項刊登費用為 \$2,430.00)
(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

